AWE Mainta
April 8, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

# Empleadonan di *RBC-Bank* a walk out ayera mainta









Experience the difference
- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service



Your protection partner since 1996



INVEST SECURE N.V.

We don't just say it... We Guarantee it !

Phone: (297) 582-7252
E-mail: insec@setarnet.aw
: @investsecurearuba

Just Arrived "tuin schermen"
Hengelo 130x180 cm
Ermelo 180x180 cm
Boskoop 90x180 cm
Dijtham We've got it!
Price starting from Afl. 83,50
More models available in our store!
DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

No por cu e presion di parti di gerencia

# Empleadonan di RBC-Bank a walk out ayera mainta









**DIABIERNA** mainta, empleadonan di RBC Bank a para trabou pa mustra nan malcontento cu e maneho di e compania relaciona cu e consecuencianan di re-organisacion di e banco. Den un carta cu FTA a manda pa sr. Ivan Nava, ehecutivo di RBC, e sindicato ta informa
e miembronan na RBC Aruba, no ta contento cu e maneho di e compania relaciona cu e consecuencianan di re-organizacion di e banco.

E trahadornan aki ta haya cu tin demasiado presion di trabou riba nan. E informacion ricibi ta cu e workload ta demasiado y ta exigi p'e trahadornan traha mas cu 8 ora tur dia y cu ta traha bou di demasiado presion.
Lamentablemente cu esaki mester a yega asina leu, pero relaciona cu esaki e trahadornan a dicidi di bay den protesta ayera mainta pa mustra compania cu e situacion di trabou n'e momentonan aki ta inaceptabel.

Segun FTA, nan ta haya cu apesar di e combersacion teni cu gerencia, e cambionan den e condicionnan di trabou ta wordo haci unilateralmente.
FTA a spera di por reuni cu gerencia riba e puntonan menciona. Alabez nan a informa cu FTA a informa Mediador di Gobierno y nan abogado di e walk-out di ayera mainta.

Extraoficialmente nos a compronde cu gerencia di RBC-Bank a invita dirigencia di FTA pa sinta na mesa y un rato despues, esta banda di 11 or, trabao a keda reanuda.



Debi cu e investigacion no ta completamente cla

# E caso di atraco cu morto na Wayaca a keda posponi












E caso di atraco y asesinato na cas di un Chinees na Wayaca, cu a tuma lugar dia 13 di september aña pasa, mester a keda trata den Corte di Prome Instancia, pero tabata Fiscal mes cu a pidi Huez pa pospone esaki, debi na falta di mas investigacion.

Manera por corda, aki un Boneriano, a resulta e persona cu a drenta e cas den oranan di merdia, pa horta, y a hay'e ta los tiro, cu e consecuencia cu e señora Chinees a fayece, lagando un persona mas herida.

E Boneriano a logra huy cu un auto, cu despues a ser haya pa Polisnan na Cadushi Largo.
For di investigacion haci, a haya sa cu e sobrino di e dama Chinees asesina, t'e autor intellectual, loke a shock hopi hende.

Tabata Fiscal cu a pidi pa pospone e caso, pasobra ainda falta algun investigacion pa haci.
Tambe mester haci investigacion di psychiater riba e Boneriano (un di e sospechosonan). Y como tal abogado Chris Lejuez tambe a pidi pa psicologo evalua e Chines tambe (e otro sospechoso).
E caso awor lo tuma lugar dia 30 di juni proximo.



Minister Presidente Mike Eman:

# Nos ta contento di wak cu sector priva tambe ta tuma iniciativa di restaura edificionan historico








**DESPUES** di bishita e trabounan di renobacion y restauracion di Rosa College na Oranjestad, Minister Presidente Mike Eman a indica otro proyectonan cu Gobierno tambe lo cuminsa cu ne e aña aki. Mas satisfactorio ainda pa e mandatario ta di por wak cu sector priva ta siguiendo e ehempel di Gobierno y tambe ta wak e balor potencial di monumentonan historico y pa nan mes, pa economia y pa destinacion Aruba.

Ex edificio di John F. Kennedy School y di Departamento di Obranan Publico (DOW) ta programa pa inicia e aña aki rescatando ambos monumento cu Gobierno anterior na Gabinete Mike Eman I y II a laga bay den deterioro, pero cu tin un nificacion grandi pa e identidad di pais Aruba. Nan lo haya un bida y proposito nobo ya cu e prome ta destina pa bira sede di Departamento di Enseñansa, mientras cu e di dos lo fungi como oficina central di 'Aruba Tourism Authority'.

E iniciativa di sector publico ta uno cu a cuminsa wak ta ripiti cerca comerciante y otro propietarionan den Oranjestad. Mas recientemente, den Wilhelminastraat, ta mira cu ta cumprando edificionan bieu y restauranan na nan gloria original pa sea huur na comerciantenan nobo of ocupa nan cu nan propio oficinanan.

Otro ehempel ta edificio di ex-Voogdijraad den Emanstraat cu den pasado tabata Censo y Eilandsraad.
"Esaki ta un edificio cu a yega na acuerdo cu Renobacion Aruba N.V. cu nan lo tuma e restauracion riba nan mes y den e edificio aki lo bin Departamento di Automatisacion di Aruba (DIA). Asina e colaboracion entre Gobierno y sector priva ta bay garantisa un restauracion hopi grandi di henter pais Aruba", Minister Presidente Eman a finalisa bisando.




Cu cooperacion di Giants Organization

# SV Flatstone a haya batting cage patrocina pa Gobierno di Aruba



**GOBIERNO** a inaugura e di tres batting cage cu a keda entrega na un organisacion deportivo.
E biaha aki a toca turno na SV Flatstone cu su veld ta wordo uza dor di organisacionnan manera Giants cu ta haci uzo di esaki diariamente, Valerie Camacho di Giants a expresa durante e ceremonia di inauguracion.

Despues cu Rockets y Calabas a haya un batting cage moderno, a toca turno na Flatstone pa inaugura e facilidad aki cu ta carga nomber di Tico Loopstok, un persona kende for di chikito te cu awor, den diferente calidad, a demostra cu deporte ta importante den cualkier sociedad. Batting cages ta algo cu Prome Minister Mike Eman kier mira riba tur veld di baseball y softbol, principalmente pa yuda muchanan crece y bira grandi den e deporte aki, manera tabata e caso di Eugene Kingsale, Sidney Ponson y awendia Xander Bogaerts.

Den caso di Flatstone e facilidad di batting cage a wordo dedica na Tico Loopstop. Sr. Loopstop, sra. Camacho ta splica, a cuminsa den little league y awendia ta Presidente di SV Flatstone, trahando cu mucha y adulto pa promove deporte. Esey ta e motibo, segun Valerie Camacho di Giants a bisa, cu a dicidi di dedica e batting cage na Tico Loopstop. Tabata Camacho kende a acerca Prome Minister Mike Eman cu e peticion pa veld di Flatstone tambe bini na remarca pa un di e batting cagenan cu ta wordo instala riba veldnan.

SV Flatstone a wordo funda na 1978 ora cu famia Paskel a pone un tereno disponibel pa practica deporte. Na 1981 Tico Loopstok a dicidi di tuma e reto pa maneha SV Flatstone tratando di hiba esaki na un otro nivel. No solamente a atrae mas ekipo, tanto chikito como grandi, pa haci uzo di e veld, pero a traha tambe riba mehoracion di e cancha aki. Tico a bisa cu el a haya masha bon cooperacion di sra. Valerie Camacho y mayornan di Giants Organisation.
"Pero awo tin algo mas cu falta pa e facilidad aki ta completo. Un espacio multifuncional. Nos lo sigui traha pa logra esaki", el a bisa.

Ministerio di Asuntonan General tin un team encabesa pa Ditto Acosta cu den forma regular ta bishita, riba peticion di e mandatario, organisacionnan deportivo pa mira ki ayudo nan mester pa sigui cu e trabou pa laga e muchanan practica deporte y hiba un bida sano.
Hunto cu funcionarionan di Team BoBario a logra pone e contactnan pa instala batting cages y pitching machines na Aruba. Tambe ta coopera Minister di Deporte Schwengle pa Lotto pa Deporte coopera cu e slurf cu ta masha importante den e batting-cagenan.

E mandatario encarga cu deporte den e ceremonia na Flatstone a bisa cu su Ministerio y Lotto pa Deporte ta trahando duro pa pone mas cu 6.5 miyon florin cu awor tin disponibel pa deporte en general. "Nos deseo ta pa e yega 10 miyon", el a agrega.
El a priminti di lo sigui brinda ayudo pero cu e condicion di kier mira hopi mucha riba veldnan practicando deporte.





## Dokter Moreta a bay cu pensioen

***Urologo Fabio Moreta a stop di traha riba dia 31 di januari 2017. Receta y testnan di laboratorio prescribi prome cu e fecha aki a keda valido te cu dia 28 di februari 2017.***

For di dia 1 di februari 2017 Urologo Randall Leong a drenta servicio di Hospital pa sigui duna servicio riba e tereno di urologia. Dr. Leong su practica ta den mesun oficina cu esun di dr. Petronilia (Urologo).

Door cu e traspaso di file medico di dr Moreta pa dr Leong no a tuma lugar ainda, ta avisa e pashentnan pa busca un verwijsbrief nobo cerca e dokter di cas y e ultimo informacion manera resultado di labtest.



**dr. Randall Leong, Urologo | Caya Punta Brabo 200-A | Telefoon: 527 4210**

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

# Savaneta tambe lo haya su propio oficina di MFA



**DRS.** Mervin Wyatt-Ras como cuidadano tabata presente na e anochi informativo den Centro di Bario di Savaneta tocante un edificio multifuncional den bario di Savaneta. Durante e anochi tabatin diferente orador sr. Omar Harms, sra. Kimberly Boekhoudt, e arkitecto sr. Thijsen y Minister Presidente, mr. Mike Eman.

Un MFA den bario ta un gran ventaha enbista cu e lo ubica diferente servicio gubernamental, social y priva bao di un solo dak. Habitantenan di e bario banda di busca servicio den e facilidad por topa otro, combersa y intercambia.
Lo tin espacio disponibel pa por atende charlanan informativo. Di e forma aki un MFA lo tin un funcion no solamente di servicio sino tambe social y cultural.

Den e MFA na Savaneta lo ser ubica e. o. servicio di bevolking, impuesto, biblioteca, asistencia juridico, lo tin un cafeteria y tambe un huki pa mucha hunga.

Esnan presente a haci preguntanan. Lo bay forma un "klankbord groep" cu lo inventarisa loke ta biba den e bario pa por tene cuenta cu ne. Esnan presente por a inscribi pa participa den dicho grupo.

Wyatt-Ras procedente di sector social ta considera cu lo ta bon pa por agrega servicio social den e facilidad. Manera cu a ser informa ta keda si na empresanan of instancianan (gubernamental/priva) pa nan por ubica nan mes den e facilidad. Ta sigur cu un MFA lo contribui na un miho cohesion y union den e bario.

Por tuma como ehempel e facilidad di Noord y di Paradera. Por nota e entusiasmo di pueblo pa cu dicho facilidnan y nan servicio. Gobierno den su vision pa sigui trece servicion mas cerca di nos pueblo lo sigui alavez cu construccion di facilidadnan na Sta. Cruz, San Nicolaas y Dakota.
Wyatt-Ras ta spera cu pronto lo por efectua apertura di e facilidad na Savaneta.



Anne Cameron tambe a gradici

# Awor Colegio Arubano a sin un Rector interino

**ANNE** Cameron, Rector interino di Colegio Arubano a dicidi cu for di dia 1 di mei awor, e no ta sigui den dicho funcion. Asina el a participa e docentenan di Colegio Arubano. Nos a compronde cu Hunta Directiva y Hunta di Supervision a acepta e decision tuma pa sra. Anne Cameron, sin discusion. Esey no kier men cu sra. Anne Cameron lo retira tambe como con-rector pa H5 y V6.

Minister di Enseñana, Michelle Hooyboer Winklaar no tabata na altura di e decision di sra. Anne Cameron. Sinembargo e decision aki no a bin como un sorpresa. Ministerio di Enseñanza lo sigui traha pa a corto plazo haya un Rector pa Colegio Arubano. Ayera Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a keda di reuni cu Obispado,pa hunto cu SMOA busca un solucion pa loke ta pasando na Colegio Arubano.

# Ling & Sons

## ta ofreciendo 5% di descuento riba productonan fresco

**LING** & Sons IGA Supercenter, e supermercado #1 na Aruba ta ofrece otro weekend di sorpresa pa clientenan. E supermercado ta duna 5% di descuento e weekend aki riba producto fresco manera fruta, berdura, deli, pisca, carniceria y bakery.
E oferta aki ta valido diasabra 8 di april y diadomingo 9 di april 2017. Bini uno, bini tur!
Ademas di esaki clientenan por disfruta tambe di Easter Specials di Ling & Sons cu ta sali den e Easter magazine.

Ling & Sons su Easter Magazine ta obtenibel den tienda y tambe digital riba Facebook.
Shop e weekend aki, y no lubida di registra pa bo VIP card. Shop y colecta punto cu e carchi miembro di Ling & Sons. Pa registra pasa na e customer service desk di Ling & Sons.
Pa registra ta gratis.

Ling & Sons tambe ta recorda un y tur cu dialuna 10 di april ta tuma luga e grandioso Easter food Show di 6:00pm pa 9:00pm unda cu e supermercado lo duna variedad di presentacion di cuminda, bebida, tastings y lo tin tambe hopi actividad pa mucha manera dino jump, face painting, easter bunny etc.
E actividad aki ta uno gratis pa henter famia pasa un shopping experience unico y yen ambiente.
Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com of subi rib'e pagina di Facebook di Ling & Sons.

SPECIAL OFFER
5%
DISCOUNT
ON ALL
FRESH PRODUCTS
THIS WEEKEND
This offer is valid Saturday April 8th & Sunday April 9th 2017
LING & SONS
IGA
Super Center
Groceries Like Home!
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com
WiFi IN STORE!
LIKE US ON Facebook







Pa prome biaha despues cu Bonaire a haya status special cu Hulanda

# A mira un protesta grandi, cu nan no ta acepta pa Hulanda mishi cu edad di pensioen





**KRALENDIJK** – For dia cu status di Bonaire a cambia y a bira practicamente parti di Hulanda, formando cu Statia y St. Eustatius e islanan BES, pueblo ta bisa cu nan a bay atras. Tur cos a bira masha caro, inflaccion a subi.
Awor Gobierno Hulandes, via di Minister di Asunto di Reino, Ronald Plasterk a informa cu nan lo mester corta den pensioen cu por lo menos 30%.

Pueblo a bisa cu esaki sigur nan no ta acepta. Di mas Bonaire a bira masha caro pa su pueblo y asina mes kier corta den nan pensioen tambe?
Wel, ayera pueblo di Bonaire a laga tende su voz, unda hunto cu e empleadonan ta para riba cu nan no ta acepta pa corta den nan pensioen.

Si nunca antes a mira Stadion di Kralendijk asina yen, ayera tardi esey tabata e caso, unda gran mayoria di trahador a acudi na Stadion pa papia un idioma cla. (Fotonan ta di Aimed Ayubi).

VBC na Gobierno

# Maneho di reconexion di awa pa clientenan cu no a paga nan cuenta ta mal pensá y iresponsabel

E instruccion di Gabinete interino Pisas na Aqualectra pa reconectá e bibiendanan di cual a sera nan cuenta inmediatamente bèk riba e red di awa, sin cu ta conocí ken ta bay paga p'e cuentanan
di awa atrasá aki ta, na opinion di Asociacion di Comèrcio y Industria di Còrsou (VBC), un acto mal pensá y altamente iresponsabel.

Na humilde opinion di VBC, a lanta empresanan di Gobièrno specialmente pa evitá metemento di Gobièrno cu e operacion diario di e empresanan aki.
Ta fundamentalmente robes si un Gobièrno kier hiba y realisá un maneho social/anti-pobresa via di e entidadnan gubernamental aki.

For di e rapòrt di encuesta civil di prof. mr. Willems ta resultá claramente kico t'e consecuencianan ora cu mandatarionan político, bou di e pretexto di representacion di accionista, bay sinta riba stul di directiva di e empresanan di Gobièrno aki. Bahamento di tarifa di coriente di e tempo aya, sin cu tabatin motibo p'esaki y transferencia di accionnan "por nada", a pone cu Aqualektra a bay para na rand di bancarota.

Despues di esey comunidad mester a paga caro pa evitá cu un ke otro lo a sosode. Awor Gabinete interino Pisas ta duna un "intruccion (aanwijzing)" pa reconectá e clientenan cu a còrta nan awa bèk riba e red di tuberia di awa.
Ta parce cu storia ta bay ripití su mes y claramente ta keda demostrá cu tin algun mandatario político cu no kièr siña di lèsnan di pasado.

Aqualectra no ta un instituto filantrópico, sino un empresa cu mester pèrcurá pa producí y entregá awa y coriente na comunidad den un forma mas eficiente posibel contra e mihor prijs y calidad.
Entrega y garantisando e prevision básico aki ta di un importancia crucial pa desaroyo y crecemento social/económico duradero. Esaki ta conta tambe pa nos pocision di competenciaa y clima di inversion. Pa garantisá esaki un bon maneho financiero ta sumamente necesario.
Ta di spera cu Minister Finasa lo sirbi como vigilador di finansa publico.

E instrumento "desconectá cliente for di red di awa y coriente" ta un parti esencial di e pakete financiero operacional di directiva di Aqualectra y ta un medio importante pa por operá y actua obhetivamente.
No ta deseabel cu mandatarionan politico como representante di accionista bay mete nan mes directamente cu e asunto aki p'e no resultá den dunamento di previlegio di un pa otro y na cada ken su antoho.
Pa hiba un maneho social/anti-pobresa lo por considerá pa introducí un maneho di subsidio obhetivo pa clientenan den e categoria di min- en onvermogend berdadero, segun VBC.

# Prof dr. Raymond Gradus, Presidente nobo di Colegio di supervision financiero

CONSEHO di Ministro di Reino a nombra señor prof. dr. R.H.J.M. Gradus Presidente nobo di e Colegionan di supervision financiero entrante dia 1 di juli 2017.
Di e forma aki señor Gradus ta sigui prof. dr. A.F.P Bakker, kende for di dia 1 di december 2011 tabata Presidente di e Colegionan (CFT).
Cu consentimento di e paisnan y di e entidadnan publico di Reino Hulandes, Conseho di Ministro di Reino a nombra prof. dr. Raymond Gradus Presidente nobo di e tres Colegionan di supervision financiero entrante dia 1 di juli 2017.
Señor Gradus (1962) a studia Econometria General y Empresarial na Universidad di Tilburg, na unda el a doctora na 1990 y tabata emplea durante cierto tempo como docente universitario di Economia General.

For di 1992 el a traha sucesivamente na Ministerio di Finansa, Ministerio di Asunto Economico, y Ministerio di Asunto Social y Labor.
N'e delaster Ministerio e tabata Director di Asunto Financiero Economico durante 5 aña. Di 2008 te 2015 e tabata Director di Instituto Cientifico pa CDA.
For di 2004 e ta catedratico di Administracion y Economia di Sector Publico y Sin Fin Lucrativo na Vrije Universiteit di Amsterdam.

Raymond Gradus ta sigui Age Bakker, kende kier dedica su mes mas na su otro actividadnan profesional, entre nan su funcion di miembro den servicio extraordinario di Conseho di Estado (Raad van State) na Den Haag.
E cambio di Presidente dia 1 di juli ta un fecha logico. Na mitar di aña e ciclo nobo p'e presupuestonan di 2018 di e paisnan y di e entidadnan publico ta cuminsa y e ciclo anterior di presupuesto cu su hustificacion den e cuentanan anual di 2016 ta termina.

Age Bakker tabata pa mas di 5 aña y mey Presidente di Cft Corsou y Sint Maarten, Cft Bonaire, Sint Eustatius y Saba y for di 2015 tambe di Colegio di supervision financiero di Aruba (Caft).
E ta mira atras na un periodo fructifero, den cual e paisnan y e entidadnan publico a progresa masha hopi den saneamento di finansa publico y mehoracion di administracion financiero.

Age Bakker: "Mi ta masha gradicido p'e bon colaboracion cu e Gobiernonan y e Colegionan Ehecutivo di e parti Caribense di Reino Hulandes y e confiansa cu mi a haya di nan.
Na 2016 pa prome biaha desde 10-10-'10 tur pais y entidad publico a cumpli cu e normanan di presupuesto.
Esey ta crea un base estupendo pa bay traha awor na fortalecemento di e crecemento economico, cual ta urgentemente necesario pa crea suficiente empleo y pa mehora poder di compra.
Un impulso nobo na colaboracion denter di Reino Hulandes, basa riba respet y confiansa mutuo, por contribui enormemente na esey.
Mi ta desea mi sucesor Raymond Gradus, mi coleganan di e Colegionan y e empleadonan na e secretariadonan na Willemstad, Oranjestad y Philipsburg masha hopi exito cu esey."



# "Aruba Delight" stand di Rotaract Club of Aruba na Fiesta Rotaria un bes mas un exito rotundo








**ROTARACT** Club of Aruba ta sumamente satisfecho cu presencia na Fiesta Rotaria e aña aki.
Esaki ta di gradici na e gran teamwork cu tin entre miebronan, boluntarionan, pero tambe e cooperacion di sponsornan. Manera ta custumber, Rotary Club of Aruba a tene su feria anual, esta e famoso Fiesta Rotaria diadomingo ultimo, 2 di april na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota.

Rotaract Club of Aruba pa añas caba tambe ta forma parti na fiesta Rotaria cu e stand di "Aruba Delight". Por medio di benta di diferente snack conoci riba nos isla, Rotaract Club of Aruba ta recauda fondo cu ta hacie posibel pa ehucuta varios proyectonan durante aña.

Bishitantenan na feria a disfruta di dushi snacks manera pastechi, kroket, sanger yena, pan cu sate, pan cu hamburger, sin laga afo e dushi sopi carni y sopi oester.
Ademas, tabatin un gran variedad di bolo dushi y otro cos dushinan. Esnan presente a gosa tambe di e famoso batido di fruta fresco, awa di lamunchi y coffee cu Rotaract tin tur aña pa ofrece.

# N.V. Elmar ta haci donacion na EPI sector tecnologia






**RECIENTEMENTE,** N.V. Elmar, den cuadro di su Responsabilidad Social Corporativo, a haci un donacion di varios Oscilloscope na studiantenan di EPI sector Sciencia y Tecnologia.

E donacion aki lo percura pa duna e studiantenan e practica necesario riba ekiponan adecua pa asina yuda e studiante den su desaroyo y pa e ta miho prepara pa sector di trabou y/of estudio mas avansa.

Den combersacion cu vocero y hefe interino di Costumer Relations, sr. Elthon Lampe, a splica cu esaki ta e prome donacion den forma di material, pero den pasado ya caba tin un bon relacion cu EPI unda cu ta brinda studiantenan cuponan di pasantia p'asina brinda e oportunidad di siña for di practica y guia nos futuro professionalnan na e miho manera posibel.
Sr. Lampe ta sigur cu e studiantenan lo haci bon uzo di e Oscilloscope cu lo yuda den test coriente di diferente voltahe como tambe observa e cambio di e señal di electricidad.

Sra. Anky Danker, directora 'Bedrijfsvoering' a splica di ta sumamente contento di a ricibi sosten den forma di material for di N.V. Elmar como cu e sector sigur mester cooperacion continuo di sector di trabou. Carlos Martinus, Opleidings Manager Sector Sciencia y Tecnologia tabata encarga cu e contacto cu N.V. Elmar pa haci esaki posibel y ta contento di e relacion estrecho cu sector Sciencia y Teconologia tin cu N.V. Elmar.
A tuma oportunidad di combersa cu un studiante cu a haci su prome pasantia na N.V. Elmar. Shawn Tromp ta splica cu e tabata un experencia grandi di por a traha rib'e Proyecto di Smart Meter y wak con e sector di trabou ta traha como tambe aplica loke e la siña for di scol.
Shawn ta contento cu e donacion ricibi di N.V. Elmar y ta mira esaki algo sumamente positivo den e desaroyo pa nan como studiante.
N.V. Elmar ta spera di por continua cu tipo di donacionnan asina den futuro cu lo contribui cu formacion di nos futuro profesionalnan den sector di energia y distribucion.

# Diferente trabou andando riba tur accomodacion deportivo restora bou St. Fundacion Facilidadnan Deportivo












**RECIENTEMENTE** ing. Junior Tromp, kende ta Director di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo, den cuadro di maneho di Ministro di Deporte a duna un presentacion n'e Hunta Directiva di St. Fundacion Lotto pa Deporte esaki relaciona cu e trabounan di construccion, renobacion y mantencion cu ta wordo haci n'e accomodacionnan deportivo cu ta cay bou di e maneho di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo.

**Centro Deportivo Frans Figaroa**
Mester bisa cu e trabou mas grandi aworaki ta tumando lugar riba Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.
A cuminsa cambia e dak di e tribuna mientras e trabounan di mantencion y verfmento a inicia. Tin un carga grandi di plachinan di hero p'e dak cu ya caba a sali for di Alemania y ta spera cu dentro di tres siman esakinan lo ta na Aruba.

A manda busca un scoreboard completamente nobo cu awor ta na Miami y otro siman lo ta na Aruba. Asina cu finalisa e trabounan riba e dak lo instala esaki.
N'e edificio di Angel Botta tin algun reparacion mester wordo haci p'asina garantisa e seguridad di tur cu ta frecuenta e edificio aki.

Segun Junior Tromp pa seguridad di un y tur y pa sigura cu tur e trabounan bay sin ningun obstaculo lo mester sera Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord pa un temporada di tres siman maximo. Ta spera cu e trabou an keda cla rond di 19 di mei proximo.

**Tereno di futbol Jose Wever na Yara**
N'e tereno di futbol Jose Buchi Panama Wever na Yara tambe ta finalisando cu algun trabou cu e keda pendiente.
E trabou di verfmento t'esun mas grandi y esaki ya a inicia. E tralie nan rond di e compleho tambe lo bay wordo poni.
Segun sr. Tromp lo mester haci algun cambio dor di Elmar, DOW y DIP pa cu e instalacion y conecion di coriente na henter e compleho, incluyendo e poste nan di luz. Por ultimo rond di e stadion lo basha graniet.

**E demas complehonan restora bou di FFD**
Na Stadion di Crismo Angela/Nadi Croes tambe lo haci cierto trabou riba e dak unda lo cambia e plachinan pa uno nobo.
Na Parke Curazon Jaburibari a constata algun caminda unda tin e asina yama 'sinc holes'. Lo cuminsa tambe cu algun trabou di mantencion riba e edificio unda nos grandinan ta haci ehercicio.
Por ultimo riba e pacour tin awa ta para y pronto lo busca un solucion pa cu esaki.
N'e parke di baseball/softbol na Pos Chiquito ta hibando combersacion cu DIP esaki p'e "meetbrieven" y e traspaso di ambos compleho pa FFD.
E ultimo compleho cu lo haci algun trabou di mantencion preventivo ta Joe Laveist Sport Park y aki lo sera e cancha di basketball pa un renobacion completo p'asina scolnan den becindario por haci uso di esaki.

Asina nos por mira cu tin diferente trabou di construccion, renobacion y mantencion ta tumando lugar riba e accomodacionnan deportivo cu ta cay bou di e maneho di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo. Un danki na Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle su vision & aporte pa cu e facilidadnan deportivo.





## Corsou ta sintiendo efecto di criminalidad

**WILLEMSTAD** - Ya no ta den forma iregular, pero di un manera cronico Corsou ta sintiendo efecto di criminalidad caminda anti-socialnan ta haci nan huiswerk promé cu nan asaltá un hende caminda tin mas probabilidad di saca probecho.

Den e caso di e ultimo victima mortal di atracadonan, sr. Leito di Curá Piedra, no por tabata otro cu nan mester a sigi su pasonan promé cu nan a dicidi pa ignorando presencia di mas hende den e cas, drenta y purba hòrta pa de paso maltratá un hobencito y finalmente tira e doño di cas mata.
Te ne momentonan aki no tin pista di e criminalnan.

Igual t'e caso caminda diahuebs mainta anti-socialnan a violá interior di cas di un señora kende ta traha na banco y bou di menasa a kita su auto y sèn cue tabatin ademas di yabi di caha fuerte di e banco caminda e ta traha pa ora nan a realisá cu nan no por haci nada cu e yabi, bay kima e auto tras di vèld di SUBT. Hasta diahueba anochi Polisnan a haña un tip anonimo cu e probabel asaltante lo tabata den Kustbatterij ta sconde den un skol, pero ora nan a yega no tabatin presencia di malhechor.

Di otro banda mester haci mencion di e hecho cu Team di Aresto a drenta den accion energicamente y a golpiá crimen organisña duramente cu confiscacion di diferente tipo di vehiculo y boto ademas di balente suma di placa.

Confiscando hopi sèn y varios auto....

# Afpak Team a dal duro ayera mainta den caya!





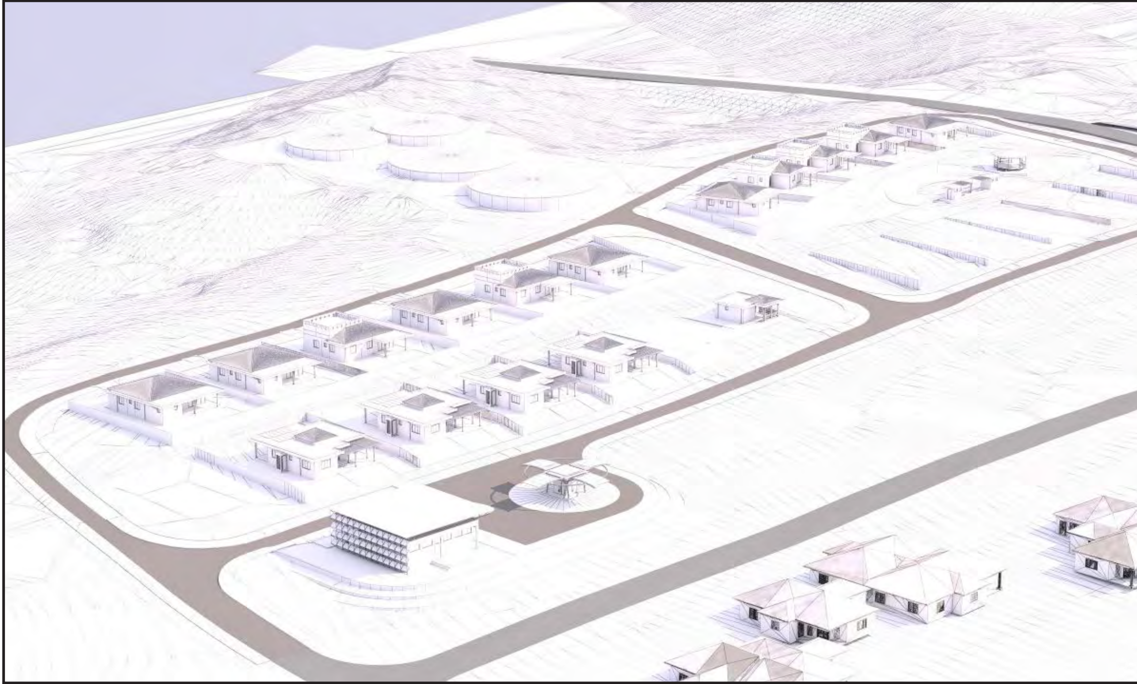
**AFPAK** Team a dal duro ayera mainta ora nan a drenta den accion mainta tempran na un direccion den Caya Bichi Candela den bario di Sero Mahuma y Caya Sero Gracia den Sunset Hights. Ta trata di entradanan hudicial bou di supervision di un Huez-Comisario y un Fiscal di Ministerio Publico.
Nan a reuni suficiente dato pa hustificá e entrada hudicial caminda ta trata di propiedad di un pareha cu a pone e propiedadnan riba nomber di e mama.

Esey ta un práctica comun entre e hendenan cu ta move riba tereno di laba placa caminda nan ta pone e propiedad mal habido riba nomber di amigo of famia.
Awor nan ta oficialmente sospechá di labamentu di placa.
Durante e entradanan hudicial ayera mainta nan a confiscá: Un cas den Caya Sero Gracia;
un compleho di apartamento den construccion den Peruweg; un compleho di apartamento den Sero Candela; Placa cash na varios valuta; 6 motosaikel y un Bobcat plùs un boto.
Tambe nan a confiscá 4 auto entre nan 2 pickup, un BMW M4, un Toyota Rav4.

Na su debido tempo Ministerio di Hustisia lo pone e propiedadnan aki na findishi via nan pagina digital.

# Construccion Smart Community ta den pleno progreso

Un proyecto pa experimento sostenible





E construccion di e prome casnan sostenible y inovativo di Smart Community ya ta visible. Pronto nos lo yega e punto mas halto di e prome cas. Smart Community ta un comunidad cu lo consisti di un total di 20 cas, cu ta encera 15 cas tradicional y 5 cas futuristico y tambe un centro pa bishitante. Tin 4 modelo di cas cu ta varia di grandura di 106 m2 pa 140 m2.
Meta principal di e proyecto piloto aki ta pa haci experimentonan sostenible den diferente area.

E personanan cu ta bay biba den e comunidad y den e casnan aki lo experiencia y disfruta di varios aspecto sostenible den nan cas.
Durante e proyecto aki ta bay haci experimento riba 6 area, parti pafo y paden di e cas. Areanan specifico ta construccion sostenible, referiendo na construccion di casnan similar na casnan existente.
Sinembargo, lo introduci adaptacionnan basico, p. e. construi e cas teniendo na cuenta e clima di nos isla pa mantene e temperatura di e cas mas fresco y agradable.
Otro areanan cu lo explora ta energia renovable, balansa di demanda riba grid, re-uzo di awa, vehiculo electrico y e aspecto humano.

E construccion di e infrastructura ta den man di Arubaanse wegenbouw y e construccion di e casnan ta den man di ALBO. Ta planea pa entrega e casnan pa fin di e aña aki.
E proyecto piloto unico na Aruba 'Smart Community' ta consisti di un consorcio di 7 partner: Gobierno di Aruba, FCCA, WEB Aruba, Elmar, Setar, Utilities Aruba y TNO.

FCCA ta encarga cu e maneho di e vivienda den Smart Community. Den e cuadro aki lo inicia na su debido tempo un proceso di solicitud pa personanan cu ta desea di biba den e Smart Community.

## ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

**DIASABRA DIA 8 DI APRIL 2017**

1/1..JOSEPHINE— BRIAN JAMES
2/3.. BELIEVER - IMAGE DRAGONS
3/2.. OH LORD — MIC LOWRY
4/5.. OPTION — PITBULL
5/6.. BEAUTY AND THE BEAST — ARIANA
6/8.. SUBEME LA RADIO — ENRIQUE IGLESIAS
7/4.. PARIS — THE CHAIN SMOKERS
8/10.. I AM A LADY — MEGHAN TRAINOR
9/7. A KING OF LOVE — BARC ALMOND
10/13.. WATER FALL — STARGATE -PINK-SIA
11/14.. GOOD DAY - YELLOW CLAW - DJ SNAKE
12/17.. MORNING AFTER — DOLCE BAND
13/9.. CALL ON ME - STARLEY
14/19.. YOU REMAIN — KINGS - RITUAL
15/12.. WANTED — BETSY
16/20.. DOWN — MARIAN HILL
17/11.. NO FAVORS — BIG SEAN - EMINEM
18/— STILL — JOHN MAYER
19/— FEEL LIKE YOUR MAN — GENTLE STORM
20/16.. PUT ME INFRONT — KERINE

**BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO -94.1**
**SATURDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.**

# Hopi expectativa na hermana isla Aruba pa Curaçao Extreme Drag Fest 2017






**WILLEMSTAD** - Oficina di Turismo di Còrsou (CTB) un biaha mas ta promové caredanan di 'drag race' den exterior, den e caso aki ta trata di Curaçao Extreme Drag Fest 2017.
Eventonan manera 'drag race' ta un oportunidad pa promové y atraé fanáticonan di e deporte di velocidad na Còrsou.

CTB hunto cu e team di Curaçao Extreme Foundation (CEF) ta trahando hunto pa promové e evento di Curaçao Extreme Drag Fest 2017 den exterior cu énfasis riba nos hermana isla Aruba.
Aruba su asistensia durante e eventonan di 'drag race' semper ta na gran escala, p'esey mes e team di Kòrsou tabata na Aruba pa un 'media tour' p'asina duna tur informacion di e caredanan y di tur e posibilidad entretenementu cu Còrsou tin di ofrecé durante e fin di siman di Curaçao Extreme Drag Fest 2017.



CTB y CEF ta invitá Aruba completo pa bin Còrsou y disfrutá di e caredanan di 'drag' cu participacion di Aruba, Bonaire, Colombia, Panama, Puerto Rico, Venezuela y naturalmente Còrsou mes.
Dianan 29 y 30 di april y 1 di mei 2017 lo tin hopi velocidad na Curaçao International Raceway durante Curaçao Extreme Drag Fest 2017.

Pa mas informashon bishitá: www.curacao-extreme.com / y https://www.facebook.com/CuracaoExtremeFoundation/

# E di 3 sospechoso den e caso Alapaha a keda detene







E team investigativo den e caso Alapaha, cual ta e caso di asesinato cu a tuma luga na Boneiro dia 1 di maart 2017, a bay na e sitio caminda e prizon nobo ta wordo construi na lagoon caminda a detene e homber di inicial J.S. relaciona cu e caso aki.

E sospechoso a keda detene y e investigacion ta canando zeta segun e informacion cu nos tin di fuente hopi yega na e investigacion. Te cu awor aki tin 3 sospechoso detene den e caso aki.
Tin 2 testigo tambe cu a keda secuestra dor di Hues Comisario.

Potretnan ta cortesia di LiveFM 99.

# Prome Minister Eman orguyoso y satisfecho cu apertura di Qredits den MFA Noord




**DIAMARS** ultimo Qredits a establece su mes oficialmente na Aruba. Un bon desaroyo cu sin duda ta yuda economia di e isla. Prome Minister Mike Eman, kende a traha duro pa logra haya e instituto Qredits na Aruba, a tene un discurso prome cu e apertura oficial a tuma lugar den edificio di MFA na Noord.

Den su discurso Eman a pone enfasis un bes mas riba un bon relacion den Reino y con e balor di Reino a percura pa amistadnan, e.o. cu Director di Ondernemend Nederland, Hans Biesheuvel, kende a bin Aruba pa inauguracion di Qredits, pero tambe pa logra otro proyectonan.

“E base pa Qredits bin Aruba a wordo poni cu un mision comercial na Brazil bou guia di e tempo ey Principe Heredero Willem Alexander. Eynan sr. Biesheuvel y ami a papia hopi di e posibilidadnan win-win di loke nos islanan por brinda na e parti Europeo di Reino y vice versa.” Mike Eman a conta cu nan a bay en busca di e concepto win-win aki y a traha riba dje cu e meta pa realisa cosnan grandi.
Hunto a yega n’e conclusion cu nan tin un lista largo di actividad y iniciativanan cu nan mester desaroya y awe, cu apertura di Qredits por kita un di e iniciativanan di riba e lista.

“Pa loke ta Qredits mi a aserca Minister di Asunto Economico di e tempo ey Mike de Meza, tambe Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar y nos a apunta Richard Arends kende tabata traha como consehero pa trek e proyecto aki y su sucesor Philipe LaReine a sigui cu e trabou.
Sin nan esfuersonan grandi e proyecto aki no por a keda cla.”

Mike Eman a felicita sr. Oliver Vieira, kende a bira e manager di Qredits na Aruba, tambe Camara di Comercio cu tabata un di e prome stakeholdernan di e iniciativa bunita aki.
“Prome Qredits a bin establece su mes na Aruba, nan a papia cu nos y cu Kamer y Bureau Innovatie. Tur hende a duna nan sosten y cooperacion, e resultado ta cu Qredits a yega Aruba.
Eman ta contento cu e relacion cu Aruba tin cu Reino.

“Si nos sigui aserca Reino den forma constructivo, bay en busca di partnernan cu tin e mesun idea di Reino cu nos tin y nos ta traha hunto, anto nos por bin cu bunita productonan, di cual Qredits sigur ta un ehempel excepcional di esaki.”
Qredits ta un fundacion non profit cu ta otorga micro financiamento te cu 50 mil florin na un interes di 8,75% y ta coach entrepreneurs durante inicio di nan negoshi. Loke ta diferencia Qredits di e demas institucionnan financiero ta cu e instancia aki no ta pidi borg p’e fianza.
Aprobacion di e fianza ta basa primordialmente riba e plan di negoshi cu ta wordo presenta, como tambe e habitonan y motivacion di e empresario.

# Kiwanis na Aruba a haci entrega di un "Zippie Voyage Stroller" na baby Zia
















**DIABIERNA** ultimo den un ambiente Kiwanistico, e tres clubnan di Kiwanis na Aruba, esta Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach y Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a reuni pa haci entrega di un cheque balora na AWG. 9050,- na baby Zia, contribuyendo asina pa baby Zia haya su "Zippie Voyage Stroller".

Kiwanis su enfasis ta pa sirbi e muchanan na Aruba, por lo tanto, ora cu e clubnan a ricibi e peticion pa e donacion y a lesa e storia di baby Zia su "Cerebral Palsy" via e plataforma social, a keda conmovi y di biaha a tuma contacto cu otro club y uni forsa, pa contribui na un miho calidad di bida pa baby Zia.

E momento mas emocionante di e anochi tabata ora cu presidente di Kiwanis Club of Aruba, sra. Aurora Dijkhoff, presidente di Kiwanis Club of Palm Beach, sr. Chejito Croes y presidente di Kiwanis Club of Young Professionals Aruba, sr. Bryan Nemecek, den presencia di e miembronan di dicho club, a sorpresa e mama Mariela y baby Zia cu e check pa e "Zippie Voyage Stroller". Mama di baby Zia a keda sumanente contento y a expresa su gran gratitud na henter e famia grandi di Kiwanis.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: Sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis ta activo den e comunidad Arubano desde 1965.

Pa mas informacion di Kiwanis of un di clubnan di Kiwanis of e actividadnan por bishita e siguiente websitenan: www.kiwansaruba.org, www.kiwanisclubofpalmbeach.com y www.kyparuba.org como tambe e paginanan fan riba

Facebook: https://www.facebook.com/kiwanisclubofaruba https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach, https://facebook.com/kiwanisyparuba.

Dangui Oduber (MEP)

# E ley cu e cambionan di kiesverordening a bay Conseho Consultativo

**SIMAN** pasa e ley di iniciativa cu e cambionan di e kiesverordening a wordo entrega na Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt Ras.
Mirando cu tin urgencia pa trata e ley aki prome cu eleccion 22 september 2017 nos ta spera cu e ley aki por encamina e proceso mas liher posibel.
Manera cu e ley aki a drenta Parlamento e proceso aki a cuminsa y e ley a yega Conseho Consultativo (Raad van Advies) pa nan por duna nan conseho riba esaki, segun Dangui Oduber.



Di e momento cu e conseho aki yega bek Parlamento nos lo traha riba esaki p'e ley ta cla pa wordo trata den sala di Parlamento.
"Nos ta spera cu Presidente di Parlanento cumpli cu deseo di pueblo y yama e reunion aki p'asina nos por yega na un votacion.
E ley di iniciativa aki ta uno cu ningun politico a mishi cune y entregu'e p'asina e encamina e proceso pa wordo trata.

Cu e cambionan cu a wordo proponi e siguente eleccion pueblo por scoge su representante di Parlamento por medio di cantidad di voto.
E secuencia di number ta wordo elimina y esnan cu mas voto t'esnan cu lo representa pueblo den Parlamento.
Como representante di pueblo bo mester por carga sosten den pueblo pa por represente y no manera t'e caso aworaki caminda tin miembronan di Parlamento cu 47 voto ta den sala ''represantando'' pueblo.

E ley aki si tur cos ta bon mester por carga aprobacion unanime di sala. Esnan cu NO ta sostene e ley aki sea tin profesion robez of kier haya un ''lift'' pa drenta di Parlamento.
Cu e ley aki esnan cu traha duro, busca e voto ta wordo recompense y ta drenta Parlamento automaticamente.
Nos ta spera cu Raad van Advies por entrega e ley aki mas pronto posibel bek na Parlamento mirando cu e no ta algo complica y no ta necesario pa tuma hopi tempo riba dje.
E intencion ta p'e ley aki wordo trata no mas tarda aki 6 siman", segun Dangui Oduber.

---

Na opinion di ATIA

# Qredits ta un desaroyo hopi positivo y nan ta cla pa brinda sosten



**DIRECTOR** di Aruba Trade & Industry Association (ATIA), Michelle de Groot tabata presente na lansamento di Qredits na Aruba. E ocasion a reuni representantenan di sector publico y priva pa celebra entrada di e programa di micro creditonan cu ta bay facilita e establecimento di negoshinan nobo riba nos isla.
De Groot ta wak e entrada di Qredits como un desaroyo hopi positivo y a duna di conoce cu ATIA "tin pensa di acerca Qredits pa ofrece servicio di coaching pa haci di e negoshinan un exito."
Michelle de Groot a expresa cu na Aruba tin hopi idea bon eyfo, pero e falta di capital semper tabata e obstaculo di mas grandi; empersarionan kier cuminsa algo, pero hopi biaha no ta yega na realisa pa falta di capital. Banconan grandi ta pidi un inversion propio y esey ta haci e drempel hopi halto p'e hendenan por cuminsa cu algo.
Awor cu Qredits, empresarionan tin un oportunidad real di duna un estimulo na nos economia.
ATIA ta kere cu nan por tin un papel activo den e tendencia aki y ta dispuesto pa aporta di e mihor manera cu nan por y esey ta atrabes di e experiencia di nan miembronan, esta e comerciantenan ya estableci.
"Nos tin miembro di empresa chikito, mediano y grandi cu por guia e empresarionan aki p'asina haci di e negoshi un exito," asina de Groot a bisa.
Qredits ta un organisacion Hulandes cu a yega Aruba riba iniciativa y invitacion di Gabinete Mike Eman cu e proposito pa promove actividad comercial y stimula e industria di conocemento y Aruba como hub comercial entre continentenan.

Cu entrada di Qredits

# Universidad ta wak oportunidad pa brinda conocemento y estimulo empresarial



**RECTOR** di Universidad di Aruba, drs. Glenn Thode ta entre esnan cu ta wak un oportunidad hopi interesante cu yegada di Qredits na Aruba. Den combersacion cu Hans Biesheuvel, Glenn Thode ta mira cu na nivel academico tambe tin un potencial pa nos isla. Pesey a presencia e lansamento di Qredits na Aruba diamars anochi na MFA Noord den presencia di Minister President Mike Eman, Minister di Asunto Economico, Richard Arends, ademas di representantenan di Qredits y gremionan comercial local.

“Un di e desaroyonan cu ta necesario den e formula aki ta pa identifica den hende e pasion pa nan bira empresario. Esey kier men cu bo mester sinti den bo mes cu bo kier tuma e riesgo y iniciativa pa participa den un actividad economico. Con bo ta identifica cu e idea cu bo tin enberdad ta algo pa haci comercio cune,” Thode a splica. Aki ta caminda Universidad di Aruba por hunga un papel importante.

Na Hulanda, esaki ta ya caba un practica comun. Den educacion basico, intermedio y superior, e programa di estudio ta inclui aspectonan di ‘entrepreneurship’. E combersacion entre Thode y Biesheuvel, kende ta forma parti di e supervision di Qredits y ta fundador di Ondernemend Nederland, a continua durante e ceremonia pa haya sa mas y intercambia idea cu por hiba na stapnan mas concreto den futuro cercano.

“Mi sa di experiencia cu, en especial e studiantenan di FEF (Financieel Economische Faculteit) y tambe di OGM (Organization, Governance & Management) hopi sa gusta tuma iniciativa basa riba e conocemento cu ta haya na universidad,” Thode a comenta dunando como ehempel e empresario hoben Kawish Misier kende ta un ex studiante y awendia ta un empresario exitoso cu ta forma parti di directiva di Camara di Comercio.

E Rector ta sigura cu e aplicacion di e practica aki tin su efecto. Tin docentenan a cuminsa incorpor’e den nan programa y cuminsa e liña nobo di investigacion. No solamente ta stimula e pensamento, pero ta haci simulacion tambe pa medio di un sorto di wega caminda bo ta atende cu bo mesun negoshi. Tambe tin aplicacionnan cu ta sirbi como herment den esaki.

“Tur tipo di ayudo cu Qredits por provee, nos ta dispuesto pa tuma man habri paso esey t’e tarea di un universidad unda cu tin conocemento y oportunidad nobo,” asina Glenn Thode a bisa.

“Como universidad nos tey hustamente pa trece conocemento nobo pa nos studiantenan y pa comunidad; hink’e den nos educacion pa nan yega na un Bachelor’s Degree y pa medio di Center for Lifelong Learning cu por ofrece na comunidad en general.”

Den su discurso n’e ceremonia di lansamento oficial, Hans Biesheuvel a recorda con Qredits na Aruba awe ta un realidad danki n’e iniciativa tuma pa Prome Minister Mike Eman durante e Delegacion Comercial encabesa pa Rey Willem Alexander pa Brasil algun aña atras. E organisacion ta facilita micro credito na empresario y start ups cu tin bon idea, pero di otro manera, no ta yega n’e capital necesario pa lanta nan propio negoshi.

BANCO DI CARIBE

**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**

GELDIG OP 7 Apr, 2017 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | publiek |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.30 | 1.32 | | 1.34 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 176.79 | 177.51 | | 178.31 |
| Pond sterling | GBP | 2.14 | 2.19 | | 2.25 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 159.48 | 160.94 | | 162.55 |
| EURO (per 100) | EUR | 187.61 | 189.33 | | 191.23 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 24.47 | 25.19 | | 25.99 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 19.66 | 20.38 | | 21.18 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 18.71 | 19.43 | | 20.23 |

# Avianca ta amplia su buelonan di y pa Colombia cu 4 extra buelo pa siman

*Prome Minister Eman:*
*"Esaki ta un bon p'e vision di combinacion di buelonan"*

**DEN** oranan di diahuebs atardi sra. Viviana Martin, Presidente y Gerente General di Avianca Costa Rica a haci un bishita serca Prome Minister Mike Eman pa dun'e e bon noticia cu Avianca ta bay amplia su buelonan pa Aruba, for di dia 17 di april cu 4 buelo extra cu ta suma un total di 11 buelo pa siman. Esaki ta nifica 480 stoel extra pa siman.

Sra. Vivian Martin: "Semper cu nos reuni cu autoridadnan di Aruba un bes pa aña, ta pasa algo positivo. Awor tin 7 buelo pa siman di Avianca pa Colombia y nos a wordo pidi pa aumenta e buelonan aki mirando cu na Aruba tin un comunidad grandi di Colombiano.
Nos a haci un revision y awe nos por trece bon noticia pa Aruba.
For di dia 17 di april awor, nos ta bay aumenta e buelonan cu 4 extra. E extra buelonan aki ta bay ta riba diabierna, diasabra, diadomingo y dialuna den oranan di mainta."

Sra. Vivian Martin tabatin palabranan di gran aprecio y gratitud pa Prome Minister Eman pa su aporte den esaki.



Prome Minister Eman a bisa di ta masha agradecido p'e decision importante aki di Avianca. "Mi por bisa tambe cu esaki ta un deseo di President Juan Manuel Santos ora mi tabata na Colombia algun siman pasa unda nos a papia hopi di un combinacion di e destinacion turistico entre Aruba y Colombia.
Tin un cantidad creciente di pasahero cu ta bin di Estados Unidos y cu ta interesa den biahenan combina. Colombia ta un destinacion ideal pa nan.
Prome nan ta bin aki pa disfruta di nos beachnan pa sigui pa Colombia pa gosa di e naturalesa y eco-turismo eynan."

Eman a bisa cu pa Aruba esaki ta un gran oportunidad pa amplia e cantidad di turista cu ta bin di Colombia y na mes momento tambe ta un bon idea pa intercambia un vision unda Aruba por ofrece e turistanan di Colombia biahenan combina.
"Pa logra esaki ta importante pa tin mas stul. Cu Avianca ta amplia su buelonan ta un paso den e direccion ey."
Mike Eman a gradici sra. Vivian Martin y henter su ekipo p'e bon decision aki cu ta un bon noticia pa turismo di Aruba.





Durante celebracion di 60 aniversario di Casa Cuna, Minister Angel Bermudez a cuna di conoce cu

# "Casa Cuna merece su lugar den nos comunidad y tambe apoyo di nos tur"

**DIAMARS** anochi Minister interino di Asunto Social, Trabao y Hubentud, mr. Angel Bermudez tabata presente n'e gran celebracion di 60 aniversario di Casa Cuna. E mandatario a hiba un discurso caminda el a manifesta cu despues di 60 aña Stichting Casa Cuna Progreso a demostra cu e merece su lugar den nos comunidad.

Minister Bermudez a sigui conta cu como un welo di 2 nieto, e ta reconoce e importancia pa tur mucha sinti nan mes na cas y sigur.
Casa Cuna ta haci hopi mas cu djis cuida pa criaturanan cu ta den un situacion familiar critico.
Casa Cuna ta ofrece tambe un ambiente di amor, un bon calidad di bida y guia p'e muchanan aki por crece den personanan responsabel, saludabel y cu balornan moral den nos comunidad.

Segun e mandatario, apesar cu den transcurso di añanan e problemanan social por cambia, keto bay tin muchanan cu ta sufri riba nos isla, pasobra nan no ta conta cu e base fundamental den nan prome fase di bida y eynan ta unda cu Casa Cuna ta brinda nan e proteccion tambe cu nan mester pa nan desaroya nan mes na nan maximo potencial.

"Mi ta consciente cu den e transcurso di 60 aña Casa Cuna a haya hopi contratiempo, pero nan semper a sa di persevera.
Mi ta sigur cu awe nan ta caminda cu nan ta, pasobra nan tin un tremendo staf y nan a conta tambe cu varios sponsor y boluntario durante aña.
Mi ta spera cu esey tambe por sigui y naturalmente cu subsidio di Gobierno tambe", asina Minister Bermudez a expresa.

Ademas, durante e anochi aki Casa Cuna a anuncia nan proyectonan nobo cu lo enfoca specialmente riba e mamanan hubenil y p'esaki e mandatario interino di Asunto Social, Trabao y Hubentud ta spera cu Gobierno tambe lo por duna un man pa nan por sigui haci e trabou importante aki pa nos comunidad.

"Mi ta spera cu den futuro Casa Cuna por sigui cu e tremendo esfuerso aki y cu nan por sigui conta cu e sosten di comunidad, sponsor y boluntarionan cu durante 60 aña a aporta grandemente.
Mi ta gradici nan tur y mi ta desea nan tur clase di exito p'e proximo añanan."





Glenbert Croes:

## Nos ta balora CITGO pesey nos ta pidi nan balora nos trahadornan local y contratistanan local




**MEP** ta balora PDVSA/CITGO como socio estrategico di nos pais y e importancia di e refineria pa Aruba pa cual nos pueblo a lucha duro pa salba. Den cuadro di e bon relacion y bon cooperacion cu nos kier mira entre Aruba y Venezuela den cuadro di e rescate di e refineria, Refineria di Aruba N.V. t'e brasa supervisor di e relacion cu CITGO p'asina sigura cu e aliansa aki tin beneficio berdadero pa Aruba y Venezuela.
Ta pasobra nos ta balora e aliansa cu PDVSA/CITGO, nos ta haci un apelacion sincero y legitimo na nan y na Refineria di Aruba N.V. p'e denuncianan cu nos a bin ta hayando riba e maltrato na nos trahador y contratistanan local.
Nos a ricibi denuncia contra companianan: PMEC, HAFRAN, PDV Mantenimiento y PDV Casa, y nos ta pidi e atencion di CITGO y RDA N.V. pa atende e denuncianan y tuma carta den e asunto aki p'asina impedi abuso y maltrato na nos trahadornan local y nos contratistanan local tuma lugar, según Glenbert Croes.
Ora trahador y contratistanan ta yega n'e representantenan di pueblo den e caso aki nos di MEP den Parlamento ta pasobra nan ta sinti cu Gobierno y e departamentonan concerni unda nan por acudi den situacion normal a bira lomba pa nan.
Di nos banda nos a bisa semper: MEP t'e partido di trahador, MEP ta un sindicato di pueblo y den cuadro di nos tareanan pa defende y protege nos pueblo di abuso y inhusticia di parti di e Gobierno di Anti Pueblo di AVP nos ta atende tur e denuncianan aki y nos ta pidi TUR concerni pa corigi nan accion y conductanan.
Nos ta duna tur e oportunidad pa recitifica e asuntonan aki, pasobra den e Gobierno nobo di MEP e situacionnan aki sigur lo no wordo tolera.
Nos di MEP, según Glenbert Croes cu a lucha pa rescata e refineria di Aruba pa felicidad y prosperidad di henter pueblo tin fe cu e Gobierno nobo di MEP lo tin un bon relacion atrabez di nos compania nacional di refineria RDA N.V. cu CITGO, cu nos lo tin un bon relacion cu Venezuela p'asina conhuntamente duna contenido husto n'e Win-Win/Ganar-Ganar cu e refineria di Aruba su reapertura mester representa pa nos ambos pueblo.
Lo unico cu nos ta exigi firmemente: Trata y paga nos trahadornan bon...trata y paga nos contratistanan local bon, di acuerdo cu Glenbert Croes.

---

Sra. Renfrum di San Fuego a ricibi Prome Minister Eman den su B&B

## Gobierno ta haci hopi pa mehora imagen di Aruba

**CANANDO** den e bario di San Fuego, aleha di e areanan di trafico a topa cu un cas cu a wordo converti den un negoshi di "Bed & Breakfast" p'esnan cu ta bin Aruba en busca di trankilidad.
E propietario ta Ingrid Renfrum, kende cu un sonrisa riba su cara a invita Prome Minister Eman drenta paden.
Esaki a tuma lugar diahuebs mainta durante Accion di Bario di Prome Minister Mike Eman pa invita habitantenan pa sendemento di luz den e bario di San Fuego.

E negoshi, segun sra. Renfrum a splica Prome Minister Eman, ta uno chikito unda cu su persona mes ta atende cu e clientenan.

"Mi a keda hopi contento cu bishita di Prome Minister Mike Eman y e noticia cu el a trece. Nos bario di San Fuego tabatin mester di un tiki atencion, principalmente e caminda cu mester wordo mehora.
Mi ta hopi contento cu Minister a tuma e tempo pa bishita ami y otro bisiñanan."

E señora a bisa cu Aruba ta un isla chikito, pero cu ta creciendo hopi liher y birando 'grandi'.
El a sigui bisa cu p'esaki "mi ta hopi contento cu tur e crecemento cu Aruba tin. Mi ta para 100% tras di e crecemento aki y nos tur como bario mester crece hunto cu nos Prome Minister y nos pais".
E bishitantenan cu sra. Ingrid Renfrum ta ricibi ta bin for di tur rond mundo pa casi 4 aña caba.
E desaroyo cu Aruba a conoce a permiti'e pa crea e negoshi aki como un entrada pa su persona.
E ta contento di ta estableci den e bario di San Fuego cu tog ta basta trankil. Nan ta ideal situa, cerca di Parke Arikok pa cual el a splica Prome Minister cu ta masha importante p'e camindanan ta den bon estado.

E trabou di Gobierno of loke cu nan ta haciendo ta hopi dirigi pa hisa e imagen di e isla pa mundo pafo.
"Mi ta hopi gradici p'esaki. Tin biaha bo ta sali y mira cu tur caminda ta trahando riba caretera y tin hende ta consumi, pero na final e ta pa mehora e isla."
Prome Minister Eman na final di e bishita cerca sra. Ingrid Renfrum a gradici'e p'e promocion cu e ta haci pa e isla.
E mandatario diahuebs mainta a cana riba



henter e caya di San Fuego unda cu ta bay cuminsa instala luznan LED, sendiendo e prome diahuebs anochi.
E luznan lo yega te den e area dilanti Parke Arikok, unda cu Prome Minister Eman tabata di bishita tambe e mainta aki.

# Colegio Santa Teresita a 'Pasa Dushi cu CKI'















**DIASABRA** 25 di maart, Circle K di Universidad di Aruba a organisa un tremendo sportdag pa e alumnonan di Colegio Santa Teresita.

E alumnonan a cuminsa nan mainta cu varios wega e. o. tira blaas cu awa, bowling, voetbal y sponge relay. Den pauze e alumnonan a disfruta di un dushi lunch y na final tur participantenan a haya un regalito pa hiba nan cas. E alumnonan y miembronan di Circle K seguramente a pasa un dia hopi dushi.

E proyecto 'Pasa Dushi cu CKI' tin mas cu 10 aña di existencia y ta wordo organisa varios biaha pa aña dor di e miembronan di CKI. E evento aki tin como meta pa promove movecion entre e muchanan y asina dunanan e oportunidad pa hunga y disfruta di un dia yena cu alegria.

Circle K Club di Universidad di Aruba kier a gradici Colegio Santa Teresita, IBiSA, y tur boluntario cu a haci e evento aki un exito.

Sin falta CKI kier a gradici pueblo di Aruba pa kere den e Club y cu semper ta contribui na e proyectonan. Sin ayudo di nos comunidad, proyecto manera 'Pasa Dushi cu CKI' no lo ta posibel.

Pa mas potret di e evento y informacion di Circle K di Universidad di Aruba bishita fb.com/circlek.ua.



# A renoba e postenan di lus na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta












**RECIENTEMENTE** St. Fundacion Facilidadnan Deportivo, FFD a re-instala e tres postenan di lus na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.
Despues di un periodo cu esakinan wordo renoba a instala tur tres poste p'asina e usuarionan por haci uso di e piscina den oranan di anochi. Mester bisa cu e estado anteriormente di e postenan aki tabata deteroria y tabata un estorbo y sigur un peliger pa tur cu ta haci uso di e piscina mirando cu esakinan a frustia por completo y mester a haya e atencion necesario.

Director di FFD, ing. Junior Tromp a splica cu mester a cuminsa un caminda y mesora a opta pa baha e postenan di luz mirando e peliger cu esakinan por a trece cune.

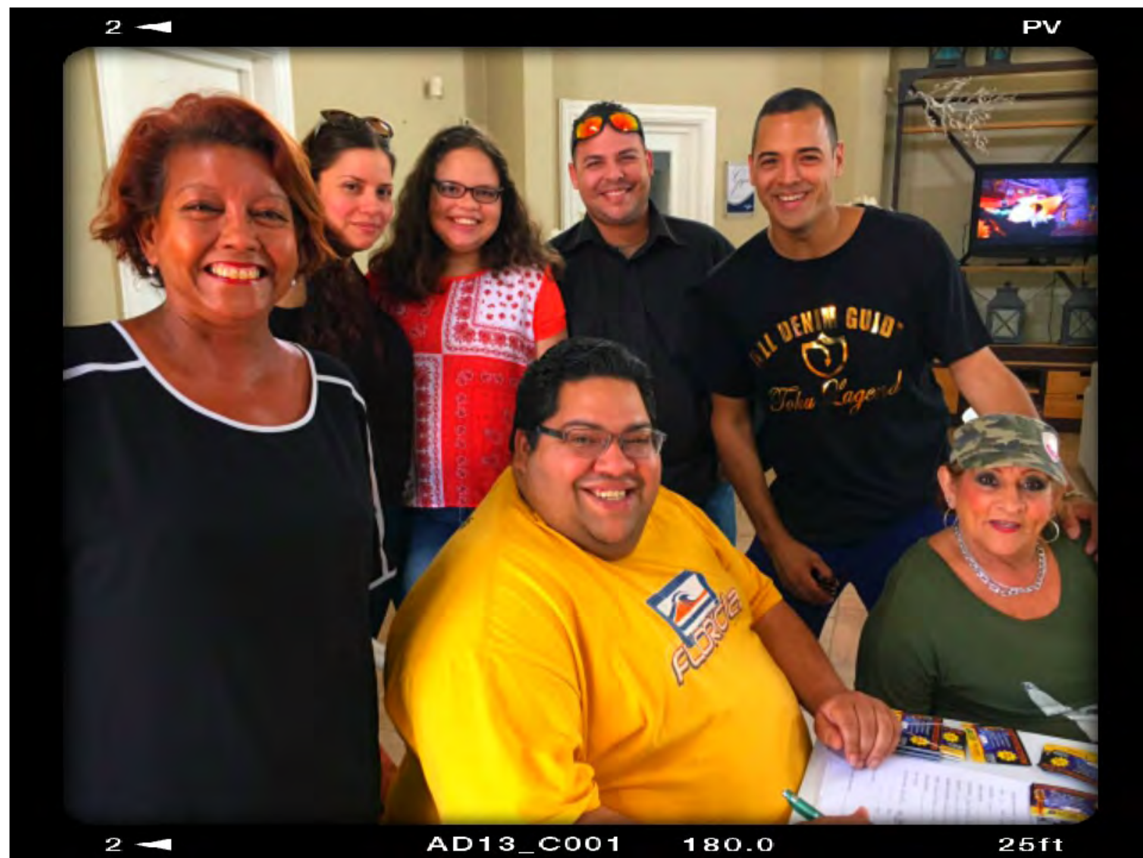
"Nos a opta pa baha e tres postenan di lus dor cu e basenan tabata completamente frustia n'e parti abou. Mester a traha full un base nobo pa cada uno y tambe controla e coriente mes, pone lusnan identico y cambia e cabelnan pa uno nobo", ing Tromp a enfatisa.

Ta bon pa menciona cu tin plan pa remplasa e scoreboard actual pa uno mas nobo unda ta buscando diferente oferta. Awor esnan cu ta practica e deporte di landamento, landamento sincronisa, waterpolo, triathlon, landamento escolar y lesnan di landamento lo por usa e facilidad den oranan di anochi.
Pa siman hopi hende ta haci uso di e piscina den oranan di anochi y awor por haci esaki den tur trankilidad.

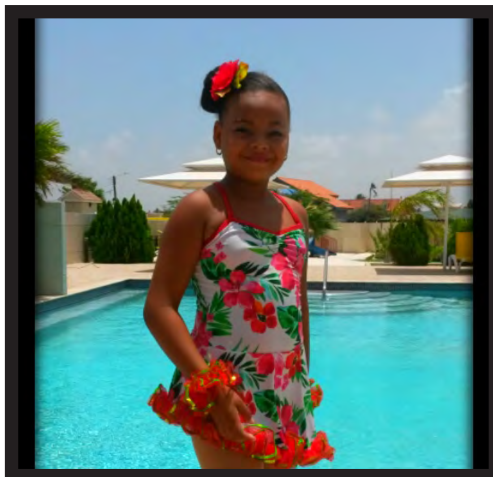
Den e forma aki tambe Minister di Deporte y St. Fundacion Lotto pa Deporte lo sigui sostene deporte y inverti na mehoracion y renobacion pa brinda nos atletanan e miho oportunidad posibel.

# Addonsito & George ta presenta Voz di Kiniki Festival

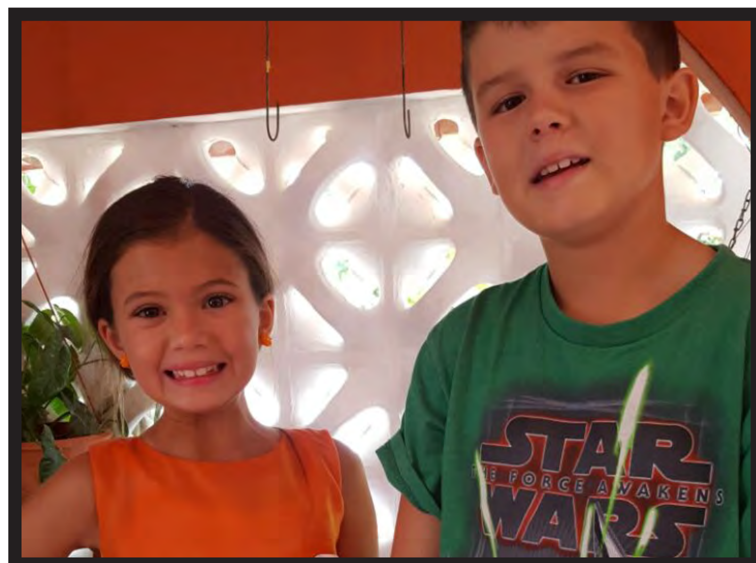









**CU** mas di 20 participante infantil y hubenil, Voz di Kiniki 2017 ta cla pa ser presenta.
Voz di Kiniki ta un festival di cancionnan original na Papiamento cu ritmo di merengue cu a nace 3 aña pasa na Trappers Club.
E di dos edicion tabata na 2016 na Cas di Cultura y awor pa di tres biaha e festival di merengue infantil/hubenil aki ta bay tuma lugar.
Cada participante ta competi cu un cancion nobo bailabel den nos idioma y ta ser permiti pa presenta cu maximo 4 bailado.

E lugar ta Cas di Cultura y e fecha ta diadomingo 30 di april 2017 pa 5:00 pm.
Lo saca ganadornan den tres categoria: 6 te cu 9 aña, 10 pa 13 aña y 14 pa 17 aña.
Ganadornan den pasado tabata: Xenon Orfao, Jadienne Croes, Emmanuel Blanco-Sanchez, Ishmael Dinter, Mia & Jeshua McCollum.
Un y tur ta ser cordialmente invita pa bin sostene nos muchanan durante di e tremendo festival di merengue 2017 Voz di Kiniki.
Mas informacion por yama Addonsito Croes of Tio George Winterdaal na 560-2626 of 561-6151.

# Donna y Vincent Frattura y Margi y Michael Frattura a wordo honra na Marriott Ocean Club

**RECIENTEMENTE**, Donna y Vincent Frattura y Margi y Michael Frattura a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad pa e isla di Aruba.
E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Ocean Club.





# Jennifer y Michael Robertson a wordo na Marriott & Stellaris Resort & Casino

**JENNIFER** y Michael Robertson a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.
E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba. Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Surf Club.

# Bishitantenan leal a wordo honra na Paradise Beach Villas

**RECIENTEMENTE,** Karen y James Quinn a wordo honra como bishitante distingui pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Paradise Beach Villas.



# Huespednan special honra na Marriott Surf Club



Kathryn Otoski Macwhorter a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad pa e isla di Aruba y tambe Kaye y Mike Powell a wordo honra como huesped distingui y tambe Shelagh y John Farley a wordo honra como Emerald Ambassador na Marriott Surf Club.
E huesped aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10, 20 y hasta 35 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Surf Club.

# Huespednan leal honra na La Cabana Beach Resort



**RECIENTEMENTE,** Gail y Kenneth Winship y tambe Sandy y Gary Potter a wordo honra como embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba dor di bishita nos isla durante 20 aña consecutivo.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na La Cabana Beach Resort hunto cu nan famianan na Aruba.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com



Sherwin Wester, youth worker YMCA Dakota

# Inscribi pa *"Easter Camp"* di YMCA prome cu dia 10 di april












**YMCA** un biaha mas lo tin nan Easter Camp durante vakantie di Pasco Grandi. E Easter Camp lo tuma luga na den e siman di diamars 18 di april te cu diabierna 21 di april. Sherwin Wester, Youth Worker na YMCA Dakota a indica cu e orario di e camp lo ta di 8:00AM te cu 4:00PM na YMCA Dakota y YMCA San Nicolas.

"Durante e camp aki, YMCA lo enfoca hopi riba e parti di actividadnan educativo, deportivo, recreativo y creativo. Banda di esey, nos ta bay enfoca riba Fellowship inclusiveness, desaroyo di vaardigheden y tambe ampliacion di conocemento riba diferente topico", Wester a remarca.
E prijs pa e camp ta AWG. 50,- pa Y'scare members y AWG. 65,- florin pa miembronan di YMCA. Esnan cu no ta miembro di YMCA, por participa na e prijs di AWG. 85,-.
E prijs ta inclui tur actividad durante Easter Camp, transportacion pa diferente alocacion durante e camp, tambe cuminda cayente pa merdia y durante dia snack y cos di bebe pe muchanan.

Esaki ta 2 camp den otro, cual 1 camp ta pa kids y 1 camp ta pa teens. E camp di kids ta pa muchanan di 4 te cu 12 aña di edad, mientras cu e camp di teens ta pa muchanan di 13 aña bay ariba. Durante e campnan aki YMCA lo tin supervision di staf di YMCA Dakota y YMCA San Nicolas, pero tambe lo tin boluntarionan cu semper ta yuda pa tin mas bista riba e muchanan.

Pa inscribi por yama libremente na YMCA Dakota na 582-3072 of YMCA San Nicolas na 584-5303. Tambe por pasa libremente cerca nan na YMCA Dakota na Calbasstraat #1 y YMCA San Nicolas na Pastoor Hendrikstraat #55. E luganan p'e Easter Camp ta limita y ta pidi pa inscribi prome cu 10 di april.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23
With great sorrow we announce the passing of :



## Marion Eulalie Brown

better known as Ms Lalie,
momma, oma Taya.
Sunrise; November 6,1923 on sxm.
Died 3rd of April 2017 Aruba.

Left to mourn:
Her children : †Lionel Alberto Peters
Linda Piper -Peters.
Leslie R. Peters. aka Lon.
Brenda Brown.
Glenroy Brown.
George Brown.
Nydia Brown.
Herman Brown.
Sandra Brown and Arturo Charles

Son-in-law : Gabriel E. Piper.
Daughter -in-law: Elaine Brown-Varlack.
Anyela Brown-Martinez.
Ann-Virginia Davis.
Grandsons: Randy & Kameela Piper & fam.
Elton & Priscella Brown & fam.
Jair Bogaerts & fam.
Xander Bogaerts & Jarnely Martinus.
Sebastian, Juan-David & Timothy Brown.
Granddaughters: Daniella & Robin Sieval & fam.
Lea Peters & Barry v/der Maaten & fam.
Jacqueline Peters & fam.
Lesley Peters & fam.
Edith Peters & fam.
Charisse & Gabriella Piper.
Chandra & Thomas Schmidt-Bogaerts & fam.
Her sisters: Floricia Baly-Brown & fam.
Albertha Swanston-Brown & fam.
Eudarie Chance-Brown & fam.
Her brothers: Johannes Brown & fam.
Louis Brown & fam.

19 Great-grandchildren.

Nieces and nephews too numerous to mention.
Children of the late Lilian Simmons, children of the late Hendrick Brown, children of the late Ann-Rebecca Brown.
She was related to the following families; Alberto, Baly, Brown, Chance, Cannegieter, Elstak, Gibbs, Immanbaks, Jacobs, James, Laveist, Maccow, Peters, Peterson Salomon, Sherwood, Simmons, Swanston, Williams, Wilson.

Close friends; Gladys Held-Brison. Valerie Henry. Millicent Principaal, Josette Richardson. Leona Hodge, Esolia Brooks, Mireille Jean, Marlene Pierre-Louis.
Dear neighbors and friends; The Leerdams, Baptiste, Brooks, Carti, Halleys, Halman, Varlacks.

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on Saturday April 8th, 2017 from 9 to 11 a.m. The body will be laid out from 9:00 a.m. at the Methodist church in San Nicolaas. Service starts at 11 a.m. and will depart from there to the central cemetery in Sabana Basora.

Our apologies if we have forgotten any family members and friends in our time of grief.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

El a hiba un bon bida, el a core e careda cu curashi.
El a cumpli cu tur cos debidamente.

Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur loke el a nifica pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tanta y prima.



## Sra. Louisa Dirksz

Mihor conoci como: Mama, Wicha,
Oma Dudu, Du, Tanta Louisa
Viuda di: †Marino Kemp y †Mauricio Rosa
Sunrise 30-12-1921 Sunset 04-04-2017

Na nomber di su:

Ruman: Ricardo (Boeboe) Dirksz y Yuinan

Mihor amiga: Beatrize Zimmerman

Yuinan: Myrna Kemp y yuinan
Melva Kemp y yuinan
Rudy y Abelina Kemp y yuinan
Stanley (Bus 36) y Ingrid Kemp y yui
†Raymond (Roy) Kemp
Ullyses (Lis) Kemp y yui
Ronny Franken y Helena Kemp y yuinan
Gerda Huizer y †Myrco (Nick) Rosa y yuinan

15 Nietonan, 20 Bisanieto, 3 Tatara nieto.

Suegra y Suegranan,Primo y Primonan, Sobrino y Sobrinanan, Amigo y Bisiñanan

Familia: Dirksz, Kemp, Rosa, Solognier, Thokaai, Wanga, Wijdom, Lacle, Ramirez Cordilia, Domatilia, Mooren, Henriquez, Franken, Boer, Overbeek, Geerman, Cordero, Werleman, Greaux, Ras, Maduro, Kock.

Acto di Entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diaranzon 12 di April 2017 di 2'or pa 4'or di atardi.Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condelencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Dialuna dia 10 di April 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Envez di Flor of Krans lo aprecia un donacion pa "Edmund Harms Foundation"

Lo tin un Box disponibel pa e bon gesto aki.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A muri cristianamente den nomber di Señor:



## Barbara Franken-Giel

Mihor conoci como: "Balba of Machi"
*04-12-1929 - †03-04-2017

Na nomber di su:
Esposo: †Manuel Vicente Franken (ex TX-59)

Yiunan: Daniel y Rosita Franken y famia
David y Alida (Dachi) Franken y famia
Jacinta y †Rene Hoyer y famia
†Rosendo Franken
Henry y Yvonne Franken y famia

Nieto(a)nan: Daniela y Pablo y famia,
†Manuela y yiu, Rafael y Maria Elena y famia,
Oscar y yiu, Aaron, Kimberly

Bisanietonan: Darwin, Kezia, Camron,
Cezron, Björn, Bryce y Philippe

Rumannan: Lidia Giel y famia na Hulanda
Margarita (Rita) y Raymond Mansell y famia na Hulanda
Jose Giel y Filomena Emerenciana

Ex-nuera: Gloria Tromp

Bon bisiñanan: Susita Franken y famia
Regina Luidens y famia
Eddy Toppenberg y famia
Yolanda y Toti Maduro
Coco Eckmeyer y famia
Din y Chon Maduro
Do y Doya Bermudez y famia
Nel y Antonia Bergrok y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan, personal di Paviljoen

Demas famia: Franken, Giel, v.d. Bliek, Bermudez, Tromp, Maduro, Hoyer, Mansell, Russell, Jacobs, Hassell, Thijsen, Eckmeyer, Frank, Bergrok, Kock, Luidens, Gomez, De cuba, Farro, Roza, Toppenberg, Chaljub, Rasmijn, van Steenis, Kooistra, De Pool, Erasmus, Heyden, Odor

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar dialuna 10 di april 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Noord

Si nos por a lubida algun famia den nos tristesa, nos ta pidi despensa.




Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



## Helene Pierre-Louis

*30-05-1957 - †31-03-2017

**Na nomber di su:**
**Tanta:** Elicine Toussaint
**Tata**: Samuel Pierre Louis
**Yiunan:** Roody Alberick
Marie-Lourdie Alberick
Pouchon Alberick
**Rumannan:** Andreel Pierre Louis
Marilene Pierre Louis
Mirtha Pierre Louis
**Tio:** Emmanuel Toussaint
Lou Cane Pierre Louis

**Sobrino y sobrinanan:** Marguarette Pierre Louis, Tamara Pierre Louis, Samy Pierre Louis, Andre Pierre Louis, Nelson Pierre Louis, Sony Pierre Louis, Domingo Pierre Louis, Wilson Pierre Louis, Mirto Aldophe, Marlina Aldophe, Kettia Aldophe

**Nieto(a)nan:** Christen, Gleddy

**Primo y primanan:** Carline Andy, Eles Andy, Oberson Andy, Ciliamene Andy, Nalouse Andy, Amicile Toussaint, Junior Toussaint, Evena Toussaint, Harisson Toussaint, Oldiny Toussaint, Eddy Toussaint, Sophia Toussaint. Dieuseul Toussaint, Rosemene Andy, Guerby Andy, Hilton Gedeon, Hablane Gedeon, Francine Gedeon, Louis Gedeon, Recorve Andy, Sainterose Boyer

**Tantanan:** Chalestine Pierre Louis, Rosaire Toussaint
**Suegra**: Hija Anna Alexandre
**Swa y cuñanan:** Immacula Saint, Germain Ylusse, Joselaine Jacotin

Rumannan di igelsia di Dios de la Profecia
Magalie Joseph
**Pastoor:** Carlo Joseph

Beaufils Romeo

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 8 di april 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Iglesia di Dios de la Profesia, caya Betico Croes # 162-A, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 7 di april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e Careda, mi a warda e fe;. Den futuro ta wardá pa mi e corona di hustisia, kual Señor, e Hues husto, lo dunami riba e dia ey;

cu un inmenso tristesa den nos curason y pa tur locual ela hasi y significa pa nos pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



## Mario Bernardo Mateo

Mihor conoci como "Mai of Papai"
*18-12-1937 - †04-04-2017

Den nomber di
su juinan: Ruben y Liz Caster
Dito
Ruth y esposo Victor Kelly

Su nietonan stima: Ruel Kelly y Eleomar Mateo

Mama di su nieto: Mayra Jacobs

Rumanan: Mena Mateo
Olinda Mateo
Tico Mateo y jui

Amigonan di cas: Boei Paesch y famia
Django Simoons y famia
Liberato Hoek y famia
Betto Hoek y famia
Fico Vrolijk y famia
David Maduro y famia
Tuyo Werleman y famia
Karel Jeandor y famia

y demas amigonan mucho hopi pa menciona.

Primo y primanan, demas famianan:
Mateo, Kelly, Hoek, Caster, Jacobs, Tromp, Quandt, Jeandor, Croes, Semeleer, Orman, Maduro, Almazo, Petit, Ras, Raap

Suegro y suegranan, ihanan, comer y compernan, bisinjanan y conocirnan.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 8 di April 2017 pa 4:30 di atardi saliendo di misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico na Playa. Nos difunto stima ta reposa for di 3'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home Diahuebs 6 di April 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di krans of flor un donacion na Stichting Edmund Harms lo ta altamente aprecia.

Lo tin un box especial den misa pa esaki.

Famia ta pidi comprenshon pa e hecho cu no por ricibi ni atende bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi
nos mas sincero disculpa.




Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46;1

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di nos estimada:



## Cristalina Tromp

Mihor conoci como "Lina"
*30-07-1925 - †05-04-2017

Na nomber di su:
Yiunan: Filomena Wester
Mario Wester y Jasmin Lampe
†Rofina Wester
Bartholomeo " Theo" y Emma Wester
Luis " Chebito" y Silvia Wester
Tomas "Tom" Wester
Crispino " Delio" Wester
Fernando "Elvis" y Astrid Wester

Nieto(a)nan : Francis, Rafael, Richard D., Alexis, Anette, Junior, Juan Carlos, Richard L., Natasha, Nashma, Nancy, Nasheline, Luigi, Cathy, Derryl, Jeanice, Giovanni

Manera un nieto : Jair Lampe Van Eldik

Bisnieto(a)nan: Christiaan, Franchesca, Jesseline, Mellisha, Rachelly, Jessmy, Samuel, Aleyshka, Joshua, †Jaydey, Jayly-Ann, Jayrique, Jaydizianne, Gilianny W., Xavier, Andre, Daniel, Jayseline, Nielrick, Nayenne, Nachella, Jazz-Lynn, Cathlan, Nathan, Ethan, Gilianny G., Gizeon

Cuñanan : Olga Matos y Chita Tromp

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amistadesnan, bisiñanan, conocirnan, amigo(a)nan , ex-coleganan di postkantoor.

Demas famianan : Tromp, Wester, Thode, Wernet, De Cuba, Angela, Diaz, Luydens, Lampe, Kelly, Orman, Maduro, Quandus, Gomez, Navas, Webb, Lopez, Gomes, Figaroa, Bareño, Kock, Robert, Morel, Hoek, Matos, Paula, Sapuana, Rangel, Farro.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sta Filomena na Paradera diamars 11 di april 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana na Paradera

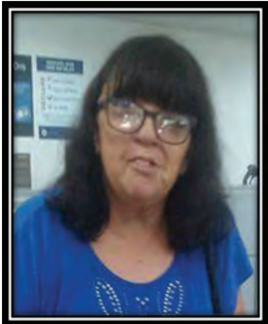
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 10 di april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Preferibel bini bisti na colornan alegre.
Disculpa nos pero despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

*Gradicimento / Invitacion*

Nos mas sincero gratitud na tur esnan cu a yuda nos na ora di enferemedad y morto y tambe turesnan cu a mustra atencion y aprecio di nos difunta stima :



## Shirley Laclé “Tantie”

Specialmente na Sra Ruth i Shon i Lampe,tur su primanan sobrinanan, bisiñanan,Tantanan, amiga y amigonan, ex coleganan di EPI ,conocinan y na tur esnan cu a manda carchi, telegram,yamada di telefoon, whatsapp, y esnan cu a acudi na e ceremonia di despedida di nos difunta stima Shirley Francisca Laclé.
Tambe na Staff y Personal di Royal Funeral Home y Pastoor Jairo pa e bunita response y alavez nos kier a invita pa e tres misanan cu ta diadomingo 9 di April pa 5:30, diamars 11 di April pa 7’or di anochi y diadomingo 16 di April pa 5:30 di atardi.
Masha danki di curazon,
Dios lo recompensa bosonan grandemente .




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

*Gradicimento / Invitacion*

Na nomber di su esposo, jui, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a duna amor, atencion y sosten durante bida, enfermedad, fayecimento y entiero di:



## Hilaria Nicomeda Irma Everon Gomez

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo sacrificio di Misa na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz.
Dialuna 10 april 2017 pa 6:30pm
Diamars 11 april 2017 pa 7:00pm
Diahuebs 13 april 2017 pa 7:00pm

Y pa 6 siman tur diadomingo cuminsando diadomingo 9 di april 2017 na Misa Virgen di Fatima na Dakota pa 6:00pm.




Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

E ta habri su man pa e pober,
i ta ekstendé su man na esun den nesesidat.
E no tin miedu di sneu pa su famia,
pasobra henter su famia ta bistí na skarlata.
“Tin hopi yu muhe ku a hasi bo,
ma abo ta surpasá nan tur.
Prov. 31: 20-21-29

Cu hopi tristesa na nos curason nos kier anuncia fayecimento di:




## Clarimene Milrose

Mihor conoci como “ Cocote” of “Mama”
*10-07-1954 - †31-03-2017

Na nomber di su:

Yuinan : Witchel Milrose
Silmene Charles Milrose y casa Yvanel Charles
Guerda Bolanos Milrose y casa Armando Bolanos

Rumannan: Sansarick Milrose y casa y yuinan
Rumannan na Haïti

Nieto(a)nan : Michael, Maives, Jahmir, Abisai, Taikisha, Taishana, Naomi

Tur prima y primonan , sobrina y sobrinonan na Aruba, Haïti, Merca, Chile, Ecuador y Francia.

Amiga y amigonan, conocirnan, bisiñanan, conocirnan di Iglesia Movemiento Missionero Mundial, Iglesia Primitivo.

Su coleganan di West In Casino

Demas famia: Milrose, Charles, Bolanos, Pierre, Lafleur

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 8 di april di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo ta na Royal Funeral Home diabierna 7 di april di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia o conocir.

Disculpa nos pero despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

M'a akudí na Señor: El a kontesta mi,
El a libra mi di tur mi temornan
Esnan ku fiha riba dje lo bria i
nan kara lo no keda na bérgwensa.

Salmo 34:4.5

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di nos estimada:



## Srta. Bibiana Croes

Mihor conoci como Diana of Nana
Na nomber di su defunto Mayornan: Martina Croes y Mirto Croes

Di su defunto Rumannan: Adelaida Croes, Bigjons Croes, Rolando Croes

Rumannan:Grigorio “Goy” Croes
Vicente Croes, Lita y famia na Hulanda

Mescos Rumannan:Ronny Gomez, Erica Tromp.
Roland Tromp, Maria
Croes, Norinda & Antonio Ras,
Juancho & Mirella Tromp.

Tanta & Omonan: Luisa Gomez y famia
Edwina Tromp
Damasco & Anhela Tromp y famia
Annie Croes y famia

Tanta Grandi :Trina

Su preti wowonan: Rennel, Erica, Enka, Ricky, Isdi

Su nursenan di 4 piso na Hospital

Subrina & Subrinonan: Hiedi, Marco,
Grego na Hulanda
Georgina, Charlie, Jenneline na Hulanda
Alesig na Hulanda, Eliza na Corsow
Mirla, Carolina, Gilbert, Rino na Hulanda
Marco Tromp

Demas famia: Croes, Tromp, Gomez, Kemp, Paesch, Kelly, Martijn, Hoek, Arends, Ras, Jolsman, Britten, Loepstok, Orman, Eckmeyer, Simmons, Schotborg, Albertus, Oduber, Santana.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diamars 11 di april 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catholiko na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.


AWEMainta
1 Online
www.awemainta.com

# Monumentenbureau a haya un lectura di Cultural Awareness




Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Con inmensa pena les participamos la partida de un gran ser humano como padre, esposo, hermano y amigo el Sr. Miguel A. Machado se ha ido a los brazos de Dios inesperadamente pero en Victoria. " Morir en Cristo es Ganancia".



**Sr. Miguel Arturo Machado Morales**

FAMILIARES MACHADO SANCHEZ

ELBA SANCHEZ DE MACHADO (ESPOSA)
GABRIEL MACHADO (HIJO)
FERNANDO MACHADO (HIJO)
MOISES MACHADO (HIJO)
CINDY MACHADO (HIJA)
1- RAFAEL MACHADO (HERMANO)
2- FEDERICO MACHADO(HERMANO)
3- DIOMEDEZ MACHADO (HERMANO)

SOBRINOS: PATRICIA MACHADO
CRISTIAN MACHADO
CESAR MACHADO
CAROL MACHADO
HEIDY MACHADO
STEVEN MACHADO
DAVID MACHADO
MANUEL MACHADO
FAMILIA EN ARUBA:
RAFAEL DEL ROSARIO
LUPITA DEL ROSARIO
NELSON CROES
GINO CROES
ROY CROES
JOSEFINA DEL ROSARIO
JACQUELIN DEL ROSARIO
AMIGOS INTIMOS
JOSE GARCIA & ESPOSA
HECTOR SANTONI & ESPOSA
ANNER PERALTA & ESPOSA

Y DEMAS ALLEGADOS A LA FAMILIA.

Se les participa que estaremos recibiendo condolencias en Aurora Funeral Home este viernes 7 de abril de 7 a 9 de la noche.

Entiero será el sábado abril 8 de 2 a 4 de la tarde en Aurora Funeral Home, después saliendo para el cemeterio central en Sabana Basora









**RECIENTEMENTE,** Monumentenbureau tabata presente na Fort Zoutman pa un lectura presenta pa sra. Valerie Willer-Heronimo. E tema di e lectura tabata "Cultural Awareness".

Aki sra. Valerie a elabora riba diferente punto di nos cultura. A elabora rib'e historia di Fort Zoutman y con importante ta pa documenta y conserva e informacion nan aki pa nos futuro generacion. Valerie a sigui splica cu nan ta duna diferente charla na scolnan of diferente grupo pa nos herencia no bay perdi.

Monumentenbureau a keda sumamente satisfecho cu e informacion valioso ricibi for di sra. Valerie Willer-Heronimo y sigur ta motiva nos pa valora nos herencia cultural y naturalmente na nos monumentonan cu no por bay perdi.

Monumentenbureau kier a haci uzo di e oportunidad aki pa gradici sra. Joase-Ann van der Biest, directora di Museo Historico Arubano na Fort Zoutman y Willem III Toren pa organisa e actividad aki.

Wall Painting Aruba ta ofrece

# Tremendo workshop pa muchanan "Kids Art 2017"

Durante temporada di vakantie grandi










**WALL** Painting Aruba un biaha mas ta brinda e bunita oportunidad pa cu e temporada di vakantie grandi di april 2017: Kids Art 2017. Un tremendo workshop pa cada mucha expresa y pinta su mes inspiracion riba un cuadra cla pa colga.

Sra. Sandra ta splica cu e ta mira tanto entusiasmo y interes pa e arte di pintura den e muchanan di Aruba pa brinda e oportunidad durante e vakantie grandi. E workshops lo ta forma den varios grupo, di un total di 8 mucha minimo pa grupo.

E workshops ta consisti di pinta un bunita cuadra segun e mucha su inspiracion den 4 dia tras di otro.

Siñando tecnicanan, avansa sin importa cu e mucha nunca a pinta cu brush of pincel.
Den un ambiente no competitivo e muchanan lo bay sinti su mes sigur y contento, y stimulando e desaroyo di e parti creativo di e cerebro, e mucha lo sinti super sigur di su mes, na final di e resultado di su bunita obra.

E raiz di e palabra "talento" nigfica "inclinacion di e mente", por lo cual e e studiantenan mester di tin e "interes" pa pinta, y nos lo provee inspiracion e instruccionnan di calidad.

E workshops lo ta cuminsando cu su grupo.
Esaki lo ta 4 dia intensivo, diamars 18 te diabierna 21 di april 2017.

Orario cu por scoge: 10:00am/11:00am; 11:30am/12:30pm; 4:00pm /5:00pm; 5:30pm /6:30pm.
Luga: Studio di Pintura di sra. Sandra van der Linde na Paradera. Pa mas informacion tuma contacto cu sra. Sandra van der Linde na cel. 6623222 of via e pagina di Facebook: Wall Painting Aruba.

# Fun & Fit Walk di HOH tabata un exito






**RECIENTEMENTE** den cuadro di celebracion di Dia di Salud, diferente departamento di Hospital Dr. Horacio E. Oduber a forma nan team pa participa n'e Fun & Fit Walk.
El a resulta un exito rotundo y hopi di nan kier p'e hecho aki keda ripiti sikiera cada 3 luna enbes di cada aña.

Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba cu

# Tremendo workshop nobo di ceramica dor di artista maestra di Corsou, Ellen Spijkstra

E workshop aki di ceramica lo cuminsa dialuna 8 di mei 2017 pa 6:30pm, cu e tema di salida: Traha un Totem di Deseo.

Den e workshop aki lo bo wordo reta pa sali y traha cu e sinonimo "totem". Un totem ta wordo mira como un spirito of obheto sagrado cu ta brinda proteccion na un individuo of un grupo di hende. Dor di refleha riba bo soñonan y deseonan bo ta pone un "totem di deseo" na mundo. Esaki por ta un totem individual, pero tambe un deseo cu a bo tin den bo mente pa un otro persona of e mundo cu nos ta biba aden.

Den e workshop aki bo lo bay ta ta prepara bo mes pa con lo bo bay duna forma na e totem aki. Den e prome siman lo pone enfacis riba diferente tecnica di ceramica manera, scraffito, intrasia y tecnica di marmer. Despues di practica e tecnicanan aki suficiente, lo bo bay ta realisa bo plan.

E ceramista y fotografo Ellen Spijkstra a sigui su carera na e academia di Minerva na Groningen Hulanda y a haci cu esaki a duna impulso tremendo den e desaroyo como ceramista na Corsou. Desde añanan nobenta Spijkstra ta duna workshops cu ta wordo sigui pa ceramistanan conoci internacionalmente. Hopi di su studiantenan ta traha awor como artista independiente.

E workshop aki ta pa un luna y ta cuminsa dialuna dia 8 di mei y ta termina cu un exposicion den salanan mayor di exposicion na Ateliers '89 riba diahuebs 1 di juli. E workshopnan ta cuater bes pa siman y ta di dialuna pa diahuebs, di 6:30pm pa 9:30pm y ta wordo realisa cu cooperacion, Terafuse Glass and Ceramics.



Pa inscribcion por yama na tel. 5885776 of na cel. 5654613. Tambe ta aprecia hopi si haci esaki via mail na elvis@ateliers89.com. Tambe por sigui nos riba www.ateliers89.com of djis pasa na Dominicanessenstr. 34 na O-stad.

Inscribi trempan ya cu e cuponan ta limita y ceramica ta algo hopi gusta pa nos clientela en general. Edad ta 12 aña pariba.

---

# Tiger, Brazil, San Nicolas y Noord Taekwondo Center a manda nan lista p'e di 9 Ultimate Taekwondo Cup

**STICHTING** Tiger Taekwondo Academy t'e prome scol cu a manda nan lista di participante, sigui pa Brazil Taekwondo Stichting despues pa Noord Taekwondo Center y por ultimo e scol di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center.
Te cu diahuebs merdia t'e 4 scolnan aki a manda nan lista di participacion y no sa si tin mas scol cu lo presenta pa registra nan atletanan p'asina por bringa p'e Best Team cup. Si nan wordo escogi como Best Fighternan ta clasifica pa Best of the Best 2017.

Brazil Taekwondo ta hopi gradici y te cu aworaki por mira cu Taekwondo ta creciendo cu hopi mas participacion cu na aña 2016.
Brazil Taekwondo Stichting a sali Best Team aña pasa n'e di 8 Ultimate Taekwondo Cup. No ta sigur ainda cuanto scol lo participa, pero Brazil Taekwondo su 7 atletanan pa Best Team ta conoci caba y e biaha aki a haci uso di e nobatonan pa duna nan tambe e oportunidad pa bringa p'e Best Team Cup y cu awor tambe nan ta bay drenta den e team di Train Hard Fight Smart.



Awe diasabra e evento ta cuminsa pa 10'or di mainta na Centro di Bario Brazil y Brazil Taekwondo Stichting ta spera un y tur.

# Trece henter famia na Hilton su fabuloso Champagne Easter Brunch





**DIADOMINGO** di Pasco Grandi, Hilton Aruba lo yama bon bini na bishitantenan den e Grand Caribbean Ballroom, unda cu un delicioso brunch lo wordo sirbi hunto cu musica en bibo y un sin fin di champaña y mimosa.
E ekipo culinario ta preparando un buffet extenso na honor di e dia, cual ta inclui desayuno, un stacion interactivo unda chefnan lo ta preparando omelet segun pedido cu un variedad di ingredientenan.

E seleccion di cuminda lo inclui sopi di carni y sopi di oester, diferente salada, platonan Mediteraneo, un buffet di cuminda di lama cu shrimp, salada di seafood, calco y hopi mas. Tambe lo sirbi diferente cuminda cayente manera pisca hasa, galiña riba grill, tenderloin.
Tur acompaña cu berdura fresco, tortellini y aroz, pa menciona algun. Ademas lo tin un variedad grandi di cos dushi pa pasa boca, y un sin fin di champaña y mimosa.

Mientras cu mayornan lo disfruta di e exkisito brunch, Hits N Fun hunto cu Rocco lo percura p'e musica en bibo.
Specialmente p'e muchanan ta bay tin un buffet di cuminda cu tur nan platonan faborito, diferente wega y e tradicional buscamento di webo den e hardin di Hilton Aruba.

No perde e tremendo evento aki, celebrando diadomingo di Pasco Grandi cu bo famia y amigonan, na Hilton Aruba Caribbean Hotel & Casino.
Pa haci bo reservacion, yama Marvinia Richardson na telefon 526 6607 of manda un email pa marvinia.richardson@hilton.com.
Si bo reserva prome cu 13 di april, bo ta participa pa gana un weekend stay n'e hotel!

---

Diaranson 12 di april 2017

# Invitacion pa celebra Crisma na Catedral San Francisco di Asis

**PA** medio di e comunicado aki, Pastoor Stanislaw y e comision encarga cu e celebracion di Crisma tin e grato honor pa invita pueblo di Aruba pa bin celebra hunto cu nos e celebracion tan significante aki.

Mon. Luis Antonio Secco, Obispo di Willemstad, lo presidi e celebracion aki hunto cu nos pastoornan di Aruba. Esaki lo tuma luga na Catedral San Francisco di Asis riba diaranson 12 di april 2017 pa 7'or di anochi.

Ademas, rib'e dia aki lo tin misa solamente na Catedral San Francisco na Playa.



## Hunto cu nos Scolnan, Special Olympics y Paralympics

# Baluartenan den deporte Arubano a haya nan merecido reconocemento






















**DURANTE** Premio Excelencia den Deporte 2016 tambe a reconoce nos baluartenan. E personanan aki den pasado t'esnan cu a habri caminda pa deporte cu nan a eherce.
Pa hopi aña e baluartenan aki a sea presta y/of traha den forma incansabel pa nan deporte, sobresali den esaki, mientras e mayoria kizas hasta a fungi como un di e caranan di e deporte Arubano.
P'e motibo aki tambe Comision Premio Excelencia den Deporte a honra cada uno cu un reconocimento cu sin duda ta na su lugar.

E baluartenan cu a haya nan merecido reconocimento den e Premio Excelencia den Deporte ta Richard Simon, Jossy Tromp, Chu Halabi, Freddis Refunjol, Roly Bisslik, Nadeis Reyes, Ramon Buckley, Lola Vrolijk, Harry Croes y Fenchi Dubero.

Na banda cu a honra nos baluartenan nos scolnan basico y avansa tambe a forma parti di e magno evento aki ya pa e di dos aña.

Ta bon pa menciona cu e departamento gubernamental encarga cu deporte, esta IBiSA t'esnan cu a eligi e ganadornan segun criteria y prestacion.
E dos scolnan ganador a bira Prinses Amalia pa scol basico y Colegio Arubano Oranjestad pa scol avansa.

Como e MVP nan scol basico a bira Julymar Croes di Cacique Macuarima School y Jan Pollak di Scol Basico Washington. Como e MVP scol avansa a bira Lizanne Kelly di Colegio Arubano Oranjestad y Diquion Ras di Maria College Mavo.

Mester bisa cu e organisacion di Special Olympics Aruba ya pa algun aña caba tambe ta forma parti di e evento Premio Excelencia den Deporte.
E organisacion mes ta eligi nan atletanan cu a presta den gran forma e aña deportivo 2016. E mihor atletanan di Special Olympics cu a haya reconocimento ta Andre Geerman y Jolanda Perez.

Por ultimo a otorga un medaya na e atleta Paralimpico Jesus David De Marchena esaki na Community Pool na San Nicolas. E atleta di landamento Jesus David a representa Aruba den e Weganan Paralimpico di Rio 2016.

Un pabien grandi na tur e ganadornan

# ARUBA TRIATHLON ASSOCIATION LO ORGANISA E COMPETENCIA DI AQUATHLON NACIONAL



**DIADOMINGO** awor 9 di april, Aruba Triathlon Association lo organisa e Aquathlon Nacional pa tur atleta cu ta practica e deporte di triathlon.
E evento di aquathlon lo inicia pa 7or di mainta n'e lugar di custumber cu ta Boca Catalina. Lo por competi den e Half Distance y Full Distance route.

Den e categoria Half Distance lo mester core 2.5 km pa despues landa 375 m y termina un bes mas cu un careda na pia di 1.5 km.
P'esnan cu lo haci e trayectoria di Full Distance esakinan lo mester core 5 km pa despues landa un total di 750 m y por ultimo finalisa e evento cu un careda na pia di 3 km.
Mester bisa cu e deporte triatlon, aquathlon y duathlon a bira masha popular mes na Aruba den e ultimo añanan unda a acapara masha hopi atleta.

Mayoria atleta cu ta core na pia awor a tuma e reto di core bicicleta y tambe landa den nos awanan. Ya den un edad relativamente hoben e atletanan ta wordo encurasha pa practica e deportenan aki cu ta exigi atrobe un reto grandi mirando e resistencia y intensidad cu uno mester por cune.
E tres disciplina di deporte esta landa, core bicicleta y core na pia den e mesun evento no ta nada facil, sigur si mira e distancia nan cu e atletanan mester recori.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu lo subsidia e evento di Aquathlon Nacional 2017.



AWEMainta
#1 Online

Completamente
DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta